УКРАЇНСЬКІ ВІСТИ
Український Католицький Тижневик
Виходить кожного вівторка в Едмонтоні, Альберта.
Річна передплата в Канаді.. $2.00
Поза Канадою $2.50

УКРАЇНСЬКІ ВІСТИ
UKRAINIAN NEWS

UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly west of Winnipeg
Subscription in Canada $2.00
In the U.S.A. 2.50
Address: UKRAINIAN NEWS
10012-109 Street
Edmonton, Alberta, Canada

No. 35 Vol. XVI. Edmonton, Alberta, Tuesday, August 31, 1943. Едмонтон, Альберта, вівторок, 31. серпня, 1943. Число 35. Рік XVI.

Бої між Данцями й Німцями на Вулицях Копенгаґи

ДАНЦІ ЗНИЩИЛИ ФЛЬОТУ, ЩОБ НЕ ДІСТАЛАСЯ НІМЦЯМ. КОРОЛЬ І УРЯД ІНТЕРНОВАНІ

Від тижня недобре йшло німцям в окупованій ними Данії. Данські патріоти повели сильний саботажний рух у фабриках, портах і на залізницях. Витворилася ситуація, в якій інтервенював самий король, щоб не дати нагоди німцям прогодосити цілковиту окупацію Данії. Вкінці прийшло до цілкового розриву.

В неділю, 29. серпня, командант німецьких військ у Данії, ген. Ґаннекен, проголосив військову диктатуру над Данією, усуваючи тим самим від влади данський уряд. Досвіта того дня німецькі танки, артилерія й піхота вирушили до порту, щоб захопити данську военну фльоту. У "пристані прийшло до завзятого бою з данською королівською гвардією, серед чого данські моряки затопили 45 воєнних кораблів. Девять кораблів, два малі торпедовці, шість торпедових лодок і два міноносці втекли до Швеції. Чи німцям удалося захопити щонебудь з фльоти, невідомо. З кораблями втекло до Швеції коло 400 осіб, головно офіцерів. Чи між ними був хто з міністрів, невідомо. Експльозії потрясли Копенгагою, пристань вкрита димом від горючих будинків.

Доля 73-літнього короля Христіяна X. і його уряду невідома. Король має бути інтернований в замку за містом, а його міністри арештовані після відкинення невідомого ближче німецького ультимату.

Данія має 4,000,000 населення. Німці перевели безкровну окупацію Данії 9. квітня, 1940. Цей малий край має стратегічне значіння, туди веде найближча дорога з Англії на Берлін.

Німецький декрет, що постановив Данію цілковито під німецький чобіт, каже, що "останні заворушення показали, що данський уряд не є довше в стані вдержувати закон і порядок" і що "заворушення були викликані ворожими агентами та звернені проти німецької армії."

Історичні Відвідини Президента Розвелта в Оттаві

ПЕРШИЙ РАЗ В ІСТОРІЇ

На запрошення канадійського премієра Кінґа, президент Розвелт повернув з конференції в Квебеку до Оттави 25-го серпня. Були це перші відвідини канадійської столиці президентом Америки.

Президента Розвелта привітали в Оттаві міністер Злучених Держав в Канаді, американські військові старшини й мейор Оттави. Зі свого спеціяльного потягу президент їхав до канадійського парляменту спеціяльним автом, а за ним їхала в автомобілі його прибічна сторожа. З президентом їхав губернатор Канади.

На горбі, біля парляменту, зібралось поверх 30,000 осіб, щоб почути промову Розвелта.

Президента представив премієр Кінґ серед бурливих оваций. На платформі сиділи канадійські міністри, посли, церковні та інші достойники.

По промові президента дяку вали йому предсідник парляменту по англійськи, а предсідник сенату по французьки.

ПРОМОВА ПРЕЗИДЕНТА

На початку своєї промови президент Розвелт звернув увагу на приязні взаємини, що завсіди існували між Канадою й Америкою перед війною, а які стали ще ближчі й більш приязні тепер, в часі війни. Опісля, починаючи обговорювати военні справи, президент стверднв, що що війну накинули демократичним державам кримінальні наїздники. В цій війні сини Канади й Америки борються плече в плече майже на всіх фронтах.

На конференції в Квебеку военні штаби по приятельськи обговорювали й укладали плян, як би виграти цю війну в якнайкоротшому часі. Прийнято певні рішення, про які в свій час "будуть повідомлені" Німеччина, Італія й, Японія. Будуть вони повідомлені такою мовою, яку вони можуть зрозуміти. Як би на нарадах був дух Гітлера, то він зрозумів би, що йому ліпше поплатилося б піддатися тепер, як пізніше.

Наші вороги стараються перекрутити цілн конференції в Квебеку й намагаються поріжнити союзні держави, але це їм не вдасться. Це не є ніякою тайною, що в Квебеку обговорено повоєнний світ. Про це всі тепер говорять. Цілковита побіда в цій війні дасть нам можність ще тісніше співпрацювати і спрямувати наші зусилля для поправи долі людства.

Президент сказав, що його злостить лиш те, що є люди, які кажуть, що Чотири Свободи й Атлянтійський Чартер, які союзні держави прийняли за ціль і основу повоєнної перебудови світа — нічого не варті. Та, по словам президента Розвелта, дві тисячі, тисячу, й кілька сот літ тому були й тепер є люди, які не вірили в реформи, що опісля мали такі величезні впливи на людство. У всякому разі, кожись, може вже і в недалекій будучности, ті, що пробують тепер ницити благородні заміри, пригадають собі Божі слова: "Люби ближнього, як самого себе".

Закінчив президент свою промову по французьки.

Тридцять-тисячна маса народу справила президентові Розвелтові таку гучну овацію по закінченню його промови, що сам президент, зворушений овацією, звернувся до премієра Кінґа і сказав: "Я ніколи не забуду цього виду."

Поляки домагаються українських земель

Лондон (ОНА). — Урядовий орган польського правительства в Лондоні, "Дзеннік Польскі", надрукував статтю, в якій пише, що як скінчиться війна і в Европі запанує правдивий демократичний лад, то Польща мусить стати великою і сильною державою. Вона му сить збільшитися коштом земель нинішньої Німеччини на Заході, і мусить, за всяку ціну, задержати в своїм посіданню українські землі на сході.

"Дзеннік Польскі" твердить, що Польща не повинна вратити ці землі, а навпаки, придбати їх. "Хочемо мати не лиш Львів і Вильно, але й Тернопіль, Городок і всі землі аж по ріку Збруч."

МАВНТБЕТЕН НАЧАЛЬНИМ ВОЖДОМ У ПІВДЕННО-СХІДНІЙ АЗІЇ

Зараз по скінченні нарад у Квебеку, з головної кватири делеґацій союзних держав появилась заява про створення нової команди для південно-східньої Азії та що начальним вождом тої команди назначено британського дієвого віцеадмірала, дорда Луиса Мавнтбетена, бувшого комманданта британських "Комендос" і кузина британського короля Юрія VI.

Ця новостворена команда буде нарівні з командами в Північній Африці, де начальним вождом є американець ген. Айзенгавер і з командою для південно-західнього Пацифіку, де командантом є другий американець, ген. Мек-Артур. Мавнтбетен буде першим того роду британським командантом у цій війні.

Лорд Мавнтбетен, який був також на конференції в Квебеку, вже відбув наради з представниками міністерства війни в Вашингтоні й заки обійме команду, відвідає ще начального вождя Китаю, ген. Чіянґ Кай Шека.

Іменування Мавнтбетена командантом нового фронту мало б означати похід британських військ на Бурму, що приписує до Індії зі сходу.

УРЯД МОЖЕ ВИСЛАТИ БІЛЬШЕ ВІЙСЬКА ПОЗА КАНАДУ

В пятницю, 27-го серпня, оповіщено рішення канадійського уряду з 11-го серпня про те, що уряд може висилати тепер тих вояків, що їх примусово покликано до служби, до слідуючих країв: Лябрадор, Бермуда, Багамас, Ямайка, Британська Ґвінея, Аляска і Злучені Держави Америки.

Отже тепер міністер оборони Ралстон має право висилати канадійське військо до котрого небудь з тих країв і тоді, коли того вимагатиме потреба.

Японський експерт панцирників, Др. Ішага, згинув при випробуванню танків.

Німці Залишили Таганріг над Азівським Морем

З довгих советських воєнних звідомлень про німецькі втрати можна вичитати, що советська армія не поступає вперед, як попередніми днями, бо натрапила на дуже сильний німецький опір на всіх фронтах. Німці кинули в бої більшу кількість танків і військо, що постійно атакує.

Все ж советська армія мала успіхи минулого тижня. Маючи в пляні перервати важну залізницю з Києва через Конотоп до Брянська, червоні зайняли Севськ, положене 17 миль на схід від залізниці і 80 миль на полудне від Брянська. На полудне від Севська червоні закріпилися в Котелві, 65 миль на захід від Харкова. Це місточко переходило кілька разів з рук до рук від 12. серпня. Дещодня полудне червоні зайняли млинарський центр Зеньків, на шляху Харків-Конотоп. Там червона армія найдалі висунулася наперед. Советські війська находяться 20 миль від залізниці Київ-Полтава. В неділю червоні зайняли залізничо-вузлове місто Люботин, 14 миль на захід від Харкова. Його давніше червоні вимінули.

Німці оповістили 30. серпня, що вони залишили місто Таганріг, на захід від Ростова над Азівським морем. Залишення Таганрогу прийшло несподівано, хоч там постійно атакували червоні й не могли перервати. В Лондоні кажуть, що німці залишають цілий донецький басен, щоб полудневі німецькі армії не зістали там від тяті в дальшім ході війни. Упадок Таганрогу отвирає дорогу для швидкого советського походу до ріки Кальмус, 60 миль на захід, де є найблїжча природня оборонна лінія. Однак напір большевиків на північне крило німецької армії може примусити німців відступити до Мелітополя, на полудне від великого Дніпрового коліна коло Запорожжя й Катеринослава.

РОСІЯ ЗАСТЕРІГАЄ СОБІ ПРАВО ГОЛОСУ В ПЕРЕБУДОВІ СВІТА

В середу, 25-го серпня, російська амбасада в Вашингтоні розіслала обіжник, в якім є заява, що Москва хоче занимати передове місце в повоєнній перебудові світа та що Москва поставилася б неприхильно до пляну "Злучених Держав Европи", або творення якихсь федерацій, конфедерацій та блюку держав.

Цей погляд був первісно висловлений в редакційній статті московського журналу "Війна і Працююча Кляса", в якій в останніх часах висловлюється становище російської політики.

В згаданій статті, що її тепер передрукувала й розіслала російська амбасада в Вашингтоні, зокрема осуджується плян творення федерації держав у східній Европі, що мала б включати Польщу та інші краї, яких населення сягало б 125 мілонів душ. Москва каже, що цей плян поширюють польські та інші ворогн Советського Союзу, мовляв — для забезпечення нібито перед нападом німців, але вдійсности той плян спрямований проти Советського Союзу, пишеться в тім московськім журналі.

Преса подала цю вістку покищо без ніяких завваг. також нема ніяких коментарів з урядових кол в Америці, Британії й Канаді, хоч відомо, що в тих колах є люди, які прихильно ставляться до пляну федерацій ріжних держав в Европі. Кажуть, що між іншими й прем'єр Кінґ є одним з прихильників федерацій европейських держав.

Німці й італійці втратили в війні над Середземним морем 4,500 літаків від часу, коли війська союзних держав висіли в північній Африці девять місяців тому.

Українсько-Канадійські Вояки при Обіді в Лондоні

Союз Українсько - Канадійських вояків в Менчестер який має 600 членів у канадійській армії, марінарці й летничій службі, мав недавно свій зізд в Лондоні. По богослуженні в неділю рано, 1-го серпня, відбувся обід в готелі Канадійського Леґіону, Картрайт Ґарден. Світлину учасників обіду зробив фатограф канадійської армії й шеф інформацій з головної кватири національної оборони в Оттаві розіслав її по канадійських часописах. На світлині є між іншими учасниками обіду слідуючі: Лідінґ ейркрефтсмен Л. Войціховський з Ґлобз Крік, Саск.; капраль Б. Панчук з Саскатуну, Саск.; рядовик Ґелен Коцілька з Калґарі, Алта., сержант С. Давидович з Едмонтону, Алта., і його дружина; лефт. В. Г. Купченко з Едмонтону; капраль А. Храпливий з Вінніпегу і рядовик Д. Гарасимів з Геффорд, Саск.

(Більше про наших вояків в Англії читачі знайдуть у статтях на 6-ій стороні цього числа).

ВІСТИ З ДІЄЦЕЗІЇ

Дня 12-го вересня, в неділю рано о годині 10.30 — Візитація й Архієрейська Служба Божа в Ісг Селкирк, Ман.

Ввечері того дня, о годині 5-ій — Архієрейські Відвідини церкви Пресв. Евхаристії в Вест Селкирк, Ман.

В неділю, дня 12-го вересня, о годині 10-ій рано — Архієрейська Служба Божа і проповідь з нагоди празника в новій церкві Різдва Матері Божої в Брендон, Ман.

В неділю, 19-го вересня, о годині 10-ій рано — Архієрейська Служба Божа в церкві св. Покрови в Ст. Ендрюс (на Парках), Ман.

В неділю, 19-го вересня, о годині 10-ій рано — Архієрейська Служба Божа з нагоди празника в церкві св. Йосафата в Едмонтоні, Алта.

В неділю, 26-го вересня, рано, о годині 10-ій — Архієрейська Служба Божа в церкві св. Николая в Віннінеґу, Ман.

В неділю, 17-го жовтня, з нагоди празника, Архієрейська Служба Божа о 10-ій годині рано в церкві св. Покрови в Вінніпеґу, Ман.

Епископська Канцелярія.

Союзні Держави Визнали Французький Комітет

ВИЗНАННЯ З ДЕЯКИМИ ЗАСТЕРЕЖЕННЯМИ, КРІМ РОСІЙСЬКОГО

Минулого тижня уряди Британії, Канади, Злучених Держав Америки й Росії визнали Французький Комітет Державного Визволення, на чолі якого стоять ген. де Ґол і ген. Жіро. Росія визнала цей комітет без ніяких застережень, а інші згадані союзні держави визнали його з такими застереженнями: 1. Всі члени Французького Комітету несуть спільну відповідальність за ведення війни; 2. Взаємини з Комітетом далі будуть залежати від военних вимог командантів збройних сил аліянтів; 3. Рішення про те, оскільки Комітет надається для забезпечення адміністрації й оборони інтересів Франції, залежатиме від поодиноких випадків.

Іншими словами, аліянти не вважають Французький Комітет за уряд Франції. Свій уряд французи виберуть тоді, коли німці будуть прогнані з Франції.

ХОТЯТЬ СТАЛІНА НА КОНФЕРЕНЦІЇ

На конференції в Квебеку мало бути вирішено, щоб відбути ще одну конференцію представників аліянтів, але вже при участи Сталіна. Кажуть, що слідуюча конференція мала б відбутися на Кавказі.

До Лондону вернувся літаком міністер заграничних справ Британії, Іден. Туди при їхав також бувший російський амбасадор в Лондоні, а тепер один з комісарів заграничних справ — Майський. Іден і Майський мали б докладніше обговорити британсько--американсько-російську к о н ференцію, при участи Сталіна

700 літаків в нападі на Берлін

У вівторок, 24-го серпня, Берлін зазнав найтяжчого дотепер повітряного нападу, в якому брало участь 700 британських і канадійських літаків і около 5,000 летунів. З нападу не вернулось 58 літаків бомбовиків. Виглядає, що по цілковитім знищенню Гамбургу прийшла черга на Берлін, щоб і його змести з лиця землі.

Звідомлення з Европи подають, що німці забрали з Берліну свої урядові канцелярії, а також поважну частину населення. Населення Берліну було чотири й пів мілйона.

Воздушні напади в подібному розмірі відбуваються що кілька днів.

Міністерство военної економії в Лондоні остерігає перед сподіваннями, що мораль населення Берліну скоро заломиться під ударами з повітря. Хоч шкоди в Берліні, заподіяні бомбардуванням, без сумніву величезні, то все таки годі покладати забагато надій на те, що Берлін скоро впаде на дусі, каже міністерство, яке також завважує, що нема ніяких підстав твердити, що німці масово виселюють людей з Берліну.

В північній Африці аліянти згромаджують величезні сили війська, фльоту й літаки до інвазії на Европу.

КОМУНІСТИ ЗАЛИЦЯЮТЬСЯ ДО С.С.Ф.

В Торонті відбувся 23-го серпня зізд канадійських комуністів, на якому засновано нову партію — Робітничо-Прогресивну, на місце забороненої урядом комуністичної партії.

Головою нової партії став Тим Бак, а в заряді є також посолка Нільсен з Норт Беттлфорд, Саск., і провінціяльний посол у Манітобі, Кардаш.

На тому зізді рішено пробувати прийти до тісного порозуміння й співпраці з партією С.С.Ф. Коли запитали про це провідника С.С.Ф. в Канаді, Калдвела, той відповів, що С. С.Ф. може співпрацювати з новою партією лиш тоді, коли та нова партія вирече ться: науки Леніна (отже комунізму), повалення парляментарної системи й насильного введення суспільних змін.

Розуміється, що комуністи того не зречуться, отже й на співпрацю між ними й С.С.Ф. нема надії. (Про це обширніше напишемо в слідуючім числі).

Німці пробують новий газ

Бельгійська новинкарська агенція оповістила з Лондону, що недавно тому німці пробували новий газ недалеко фортифікацій коло Ліеж у Бельгії. Там, де проповано новий газ, спалено траву і вступ туди був заборонений для цивільного населення.

Рим ще не є відкритим містом

Хоч італійський уряд старається уникнути дальшого бомбардування Риму тим, що проголосив те місто відкритим, то аліянти кажуть, що Рим ще не є відкритим містом та що італійський уряд нічого не робить у тому напрямі, щоб Рим зробити відкритим містом. І в Вашингтоні і в Лондоні є той думки, що Рим далі є важним militарним осередком Італії.

Вісти з Української Землі

Німці вивозять галицьких українців до Відня

(ОНА). — З Відня прийшла вістка до Швайцарії, що там в останніх часах появилося велике число польських і українських робітників. Кажуть, що їх німці вивезли до Відня з Галичини й заставили до праці в фабриках военного виробництва. Хто не надається до праці в фабриці, то таких німці висилають до копалень або до праці в німецьких господарствах.

Привезені з Галичини робітники оповідають, що там уже є багато німецьких переселенців, головно жінок і дітей, яких німці вивезли до Польщі після того, як аліянтська повітряна фльота почала бомбардувати німецькі міста й осередки военного промислу.

Голод і хвороби в Карпатській Україні

Іван Петрущак, член чехословацької державної ради в Лондоні, сказав у своїй промові через радіо, між іншим таке: "Зі швайцарської преси цілий світ довідується, що на Підкарпатію лютують епідемічні хвороби з причини голоду. Довідується, що в Карпатах лютує плямистий і черевний тиф, червінка та інші хвороби. І мадярська влада змушена була визнати, що лиш в ужгородській окрузі захворіло на плямистий тиф 200 осіб. До голоду й виснаження прилучається ще недостача лікарів і ліків, бо ж усе пожирає армія."

Німці громили галицьких жидів

Женева, Швайцарія. (ОНА). З Будапешту повідомляють, що німецька окупаційна влада в Галичині уладжувала жидівські погроми. Організізувала їх підчас жидівських свят. Погроми відбувалися в Городенці, Косові, Заболотові, Кутах і в Снятині. Кого не вбили погромщики, того німці відіслали в концентраційні табори.

На основі поданих з Будапешту інформацій є причини вірити, що німецька влада в Галичині казала кого погромщики мають вбити, а кого ні, бо вони вбивали виключно старців, жінок і дітей, а здорових, дорослих жидів лишали в спокою. Їх опісля арештовано й післано до праці при будові німецьких фортифікацій. Робітничі жидівські табори на ходяться в Тернополі, Дрогобичі, Станиславові, Бохні й у Львові.

Галицькі втікачі на Мадярщині оповідають, що наслідком організованих німцями жидівських погромів, галицькі міста й містечка майже цілком опустіли. Жидівські квартали ограблено і спалено, а як не спалено, то вони стоять пусткою.

Німці знайшли в Україні зілля з якого добувають товщ

Нідерляндський часопис розписався про кущі в Україні, досі ширше в Європі невідомі, з яких німці зачали добувати товщ. Кажеться, що тих кущів є повно в Україні. Називають їх німці "карагана" і кажуть, що в стручках цієї карагани є горох, що його вживають українські господині для тих самих цілей, яким служить у Японії соя. Кажеться далі, що ця рослина може забезпечити цілу Европу в ті товщі, що їх їй бракує, та на це треба шість років, щоб поширити її плекання на більші розміри. Ще додається, що почали її плекати в Нідерляндах.

Мандрівка поляків з Азії до Мексика

Сімсот двадцять польських громадян прибуло до Мексика з Ірану та Сибіру, щоб поселитися в кольонії Леон, в провінції Ганахуато. В більшій частині це жінки й діти, бо мужчини вступили до польської армії в Азії. Купці з місточка Сіляо радіють із нових кольоністів, бо надіються нового торгу. Вони домагаються ще більшого числа поселенців-українців. Між списками новоприбувших надибуються теж українські імена з Західньої України. Люди подали себе за польських громадян, щоб видістатися з Совєтів.

ПРО УКРАЇНЦІВ В АМЕРИЦІ

Олександер Яремко подає в щоденнику Свобода цікаві відомости про деяких американських українців.

Одна з шести найбільших фабрик парашутів в Америці знаходиться в Трентон, Н.Дж., а власниками її є українці — **Світлики.** В фабриці Світликів працює поверх 2,500 робітників, а більшість з них українці.

Театральний директор **С. Гурок,** уроджений коло Харкова, приїхав до Америки з України в 1905 році — без цента. Сьогодні він мілїонер.

Дмитро Кисіль, один з найкращих американських фотографів, що працює в ілюстрованім журналі "Лайф", уродився в Києві і тепер перед розстрілом з царської Росії.

Петро Фик, лефтенант при американській летунській службі, є світовим чемпіоном у швидкости пливання. Його брат **Василь Фик** (обидва з Филадельфії), є далі свідовим чемпіоном найскорщого й найдовшого пливання під водою.

(Найславніші пливаки українці в Канаді, це два брати Никола й Іван Остапики, сини паньства П. Остапиків в Оттаві, Онт. Брати Остапики тепер у війську).

Котів освоїли на домашніх звірят старинні єгіптяни.

З широкого світа

Росія піде направо, Америка на ліво — каже Рікенбейкер

Ню Йорк. — Склавши звіт перед секретарем війни Генрі Стимсоном із своєї 55,000-мілевої подорожі по военних фронтах в Европі й Азії, свіжої слави летун, капітан Едвард Рікенбейкер почувся вільним як громадянин сказати де що зі своїх спостережень для оголошення в пресі. Він каже, що Німеччина витримає в війні ще цілий рік, та що аж тоді прийде черга на перемогу над Японією, а це візьме ще один рік. У Росії перебув Рікенбейкер 25 днів і пильно приглядався тамошній індустрії і життю. Він висловлює признання для Росії за її найвищу дисципліну в світі у военній продукції. Його спостереження над суспільним життям в Советах таке, що там назріває новий суспільний лад в напрямі демократизму й капіталізму. Він переконаний, що після війни Росія стане найбільшою демократією світа, але ій треба буде мира на 25 літ відбудови. У тім самім часі Злучені Держави, на думку Рікенбейкера, підуть чимраз далі на ліво й опиняться там, де була Росія тому 25 літ. "Чи хочете сказати, що ми збільшевичіємо?" — спитали газетярі. "Щось ніби так" — відповів Рікенбейкер.

(Не хочемо, щоб наші читачі давали забагато віри фільософії п. Рікенбейкера відносно Росії. Край з абсолютною дїктатурою не може раптом стати найбільшою демократією света. Деякі американці люблять пописуватись карколомними скоками. — Ред.)

Дадуть війську відпочати, кажуть у Вашингтоні

Вашингтон. — Також вашингтонські кола роздумують над тим, які будуть дальші военні плани аліянтів. Вони є того погляду, що наразі не буде повного наступу на Італію, та що ген. Айзенгавер, як це є його звичай, дасть війську відпочати. Але зате буде скріплена повітряна кампанія проти Італії.

Чорчил був близько смерти

Підчас конференції в Квебеку один з членів британської делегації оповів про таку пригоду премієра Чорчила, про яку дотепер не було ніде згадано:

Одного вечора в листопаді, 1940, підчас найтяжчих німецьких повітряних нападів на Лондон, премієр Чорчил був з кількома своїми міністрами в ідальні свого офіційного помешкання при Давнінг вулиці ч. 10. Німецька бомба впала на скарбовий будинок, що при пирає до мешкання Чорчила й цілковито його знищила. Вибух-бомби був такий сильний, що завалилась також стіна в кухні помешкання Чорчила, кілька стіп від Чорчила.

В Сицилії перевозили шпиталь літаками

В часі війни на острові Сицилії, американці перевозили літаками военний шпиталь з одного місця на друге, завсіди якнайближче боєвої лінії. За двї й пів години від початку перенесення шпиталю, він знов був розложений і міг прийняти 50 пацієнтів. Була це перша спроба перевожения шпиталю літаками не тільки в цій але й у всіх війнах.

По скінченню війни на Сицилії, заложено там постійний шпиталь, в якому працюють 18 лікарів і 55 норс.

ВІРНИЙ ПЕС

Джордж Ендерсон, 19-літній сліпий хлопець, їшов з псом своєю фармою в Грейт Фаллс, Монтена, Америка. Наразі сліпий хлопець почув шелестіння гадини - тарахкавця в траві й сіпнув паском, на якім він пса. Але пес не зближався до нього. Він став між вужем і хлопцем і дав себе вкусити два рази, щоб тільки не допустити гадини до безпомічного хлопця. Ветеринар врятував життя пса.

Назвали корабель іменем католицького журналіста

При спусканню одного з нових американських военних кораблів названо його іменем Гейвуд Бравн, визначного американського журналіста, який уже в дорослім віці прийняв католицьку віру. Гейвуд Брави заснував юнію американських редакторів і журналістів і постійно боровся за права робітників пера. Помер він два роки тому.

Славна опера в Римі знищена

Підчас бомбардування Риму, бомба знищила також славну на ввесь світ італійську оперу (театер) Ля Скала, побудовану в 1778 році, яка мала 3,600 сиджень і цікавий музей.

ЖІНКИ НА СЛУЖБІ

На 10 незамужних жінок в Англії в віці між 19 і 45, 9 з них є у військовім уніформі, як фабриці амуніції, або при іншій конечній праці у звязку з війною.

НЕМА ГАЗОЛІНИ ДЛЯ ЛІКАРІВ І СВЯЩЕНИКІВ

В Ірляндії такий брак газоліни, що недавно тому уряд був змушений заборонити продаж газоліни священикам, лікарям і ветеринарам, які сповняють свої обовязки в містах.

ЯПОНЦІ КАЖУТЬ, ЩО ЗАЛИШИЛИ КІСКУ В ЛИПНІ

Японське радіо оповістило, що японські війська забрались з острова Кіски ще при кінці липня. Американські й канадійські війська зайняли Кіску 15-го серпня.

Тепер Якраз Пора Подумати про

ФУТРА

на Осінь і Зиму

Замовте собі ФУТРО тепер і дайте нам нагоду виконати роботу якнайлїпше та якнайкраще зі шкір першої кляси!

—:—

Робимо Нові як і ПЕРЕРОБЛЯЄМО ТА НАПРАВЛЯЄМО

ІВАН КРИВКО
властитель Вестерн Тейлорс, скінчив кравецький курс у Ню Йорку. Його довголітній кравецький і кушнірський досвід—для Ваших услуг.

МУЖЕСЬКІ И ЖІНОЧІ ФУТРА ПІВКОЖУШКИ, ШАПКИ НАРУКАВНИКИ

—:—

Найновіші Моди — Найлїпші Шкіри — Уміркована Ціна. Замовленням з провінції присвячуємо особливу увагу!

КРАВЕЦЬКА И КУШНІРСЬКА РОБІТНЯ

WESTERN TAILORS & FURRIERS

10450 Jasper Avenue, Edmonton, Alberta

ТЕЛЕФОН 24303

В АМЕРИЦІ ПОКЛИЧУТЬ ДО СЛУЖБИ 446,000 БАТЬКІВ

В Америці вже офіційно про голошено, що до січня, 1944, військова влада покличе до служби 446,000 мужчин, які були батьками перед війною. Америка сподіється мати в армії, летунстві й маринарі 11 мілїонів осіб перед кінцем цього року.

МОРОЖЕНЕ З БАРАБОЛЬ

Професор рільництва в Інституті Політехніки в Алабама, Зл. Д., виробляє з солодких бараболь, цукорки, рідкі страви на снідання, а між іншим і морожене (айс крім). Всі новинки з солодких бараболь мають більше пожівних складників, таніші й смачніші. Проф. Вир сподіється, що його пожівні з солодких бараболь будуть так поширені по війні, що вони звступлять тепершні, роблені головно з цукру.

ПРО ДРУКАРСЬКІ ПОХИБКИ

Недосконалість людини, що виявляється в рїжних похибках, найскорше й найвиразніше впадає в очі в друкованім слові. Коли появляються друковані похибки в пресі, то це можна зрозуміти й оправдати. Чейже відомо, що часопис видається в посліху й часом один чоловік-друкар набирає десятки тисяч слів в кількох днях.

Та вже тяжне зрозуміти, а ще тяжче оправдати друкарські похибки в документах, на поштових значках, дорогоцінних поперах, а то й грошах.

Поштовий значок з друкарською похибкою дуже вартісний і на такі значки бувае в світі великий попит. От недавно один чоловік в Америці купив значки для оплати воздушної пошти й завважив, що літак на значках обернений догори ногами. Коли про це довідались збирачі поштових значків, стали накидати ціну на ті значки й той чоловік зробив великий маєток на кількох значках.

Та ще цікавіше сталось недавно з бондами в Америці.

Чоловік, що купив державний военний бонд на $50, став уважно читати все те, що на бонді було написано й дочитався до того, що уряд обіцяв заплатити йому за той бонд $25, як вийде речинець бонду. Чоловік той здивувався: як же так? Він заплатив за бонд $37.50, на бонді написано було цифрами $50, а словами тільки $25? Пішов він до державного банку, звернув увагу урядовцям на рїжницю в цифрах і словах й аж тоді виявилось, що на бонді була друкарська похибка.

Як бачимо, то друкарські похибки трапляються не тільки в часописі. Тому, як часом трапиться друкарська похибка в газеті, то не треба підозрівати редактора, коректора чи друкаря в злій волі, а просто уважати похибку за похибку, хоч би вона часом була й неприємна або прикра.

Антін Лотоцький.

Відкриття Канади

(За: Шарлем Гіоном).

(Докінчення)

Аж одного дня, коли Жак Картіє розглядався з висоти свого корабля, завважав він одного Індіянина, що при виході до форту боровся з купою Ірокоєів. Ірокоєями проводив Донакуна.Вони старалися не пустити цього Індіянина до гострокілля укріплень.

— Чи це не наш товмач, що втік був у день процесії? — спитав Картіє, а один старшина, що стояв біля нього, притакнув:

— А вже ж, капітане, я пізнаю його!

— Коли він хоче дістатись до форту, то це значить, що він приносить нам якісь новини. Треба нам увільнити його від напасників.

Він кликав грімко:

— До мене двох людей!

І враз із двома здоровими ще моряками кинувся він між Індіян. Порозштурчував їх ударами кулаків і ніг, схопив молодого товмача, втягнув його до форту й замиков ворота. Потім повів його на чердак "Великого горностая."

— Чого ти втік? — Запитав Картіє молодого Ірокоєза.

А цей упав йому до ніг.

— Це для вас — сказав він. Це на те, щоб рятувати вас, я утік з вашого форту.

— Говори!

Я хотів довідатись від індіяньских чарівників про недугу, яка навістила була мене. Щоб здобути їх довіря, я виявив їм слабі місця ваших укріплень. І тому вони так завзято напали на вас. Та вони мене вилікували і я зараз пригадав собі вашу доброту й хотів дістатися до вас назад та принести вам лік чарівників. Та Донакуна не довіряв мені й тому стався не впустити мене сюди.

— Значить, ти знаєш лік на недугу, яка нас так нищить?

— Знаю! І тому, що ви боронили мене перед Донакуною, я врятую життя вам усім.

Молодий товмач говорив так певно й переконуюче, що недужі відчували, як у їх серцях будиться надія.

— Де цей лік, про який ти нам говориш? — спитав капітан товмача. — Скажи нам, зараз, щоб ми могли рятувати недужих.

— Цей лік роблять із кори одного редева — відповів товмач. Напар із цієї кори, поборює недугу відразу. Ось таменчики саме це дерево, що мені вказали чарівники. Це є те дерево, що росте невподалік форту й на яке ви прибили ікону в день процесії. (Була то біла сосна).

Щоб негайно переконатися, чи правду говорить цей Індіянин, Картіє велів здерти трохи кори з цього дерева та зробити напар.

Та серед недужих збудилося побоювання.

— Цей Індіянин вже зрадив нас! — казали вони. Хто запевнить, що цей напиток, то не лік, а отрута? Треба буде напереді впевнитися!

Капітан узяв повну чарку того напитку й хотів перший випити. Та один зі старшини узяв йому чарку з рук і душком його вилив її.

Що ти зробив? — закликав Картіє.

— Коли цей напиток отрута, —відповів моряк,—то радше нехай пропаду я, бо смерть нашого капітана була б загибіллю для нас усіх!

Цей благородний відрух викликав у всіх Французів глибоке зворушення. І можемо здогадуватися, з якою то нетерплячкою дожидали всі висліду цього геройського вчинку. По кількох годинах старшина почувався багато краще. Приходив до здоровля. Значить, лік був знаменитий і товмач говорив правду.

Капітан приказав здерти з дерева всю кору. І завдяки напарові з цеї кори вся залога незабаром повернула до здоровля.

Коли весна стопила сніги й увільнила ріки з ледяних оков, став Жак Картіє готовитися до повороту до Франції. Та перше бажав наново закріпити здобутки країни для Франції.

Для цього влаштовано торжественну церемонію. На березі ріки св. Лаврентія здвигнули Французи високий хрест зі щитом, на якому був такий напис латинською мовою: Франц І, Божою милістю Король Франції, тут панує.

Донакуна і його перші старшини були привяні на цьому перейнятію в посіданя Канади. Жак Картіє потім забрав їх силою на "Великого Горностая", не на те, щоб мститися на них, тільки на те, щоб король йняв віру його звідомленням з виправи.

Кораблі рушили відтак у напрямі Новофундляндії й вернулись до Сен Мальо. Ця виправа приспорила Франції розлогі краї, якими могла гордитися.

Коли Жак Картіє вернувся до Франції, тоді велася війна між Францом І. і Карлом V., королем Еспанії, тому то нові відкриття в Канаді не здобули собі такої уваги як попередні. Та коли прийшло до замирення, король задумував у 1540 р. вислати ново виправу до берегів ріки св. Лаврентія. Він передав на ту ціль Жакові Картіє пять кораблів.

У тому ж часі Франц І. рішився заснувати в Канаді французьку кольонію. Він найменував віцекоролем цеї кольонії барона Франца де ля Рока з Роберваля.

Жак Картіє поплив напереді уявши на своїх пять кораблів біля сотні переселенців, самих пройдисвітів та лиходіїв, що сподівалися втекти перед справедливістю, осівши в новій землі. Та залога кораблів складалася вчасти з учасників перших виправ Жака Картіє.

Між переселенцями був колишній моряк, викинений уже з усіх кораблів, людина повна ненависти та бути, все готова бунтуватися проти своїх зверхників. Його мрією було захопити один корабель і осісти враз із приятелями в країні, яка буде йому найбільше до вподоби.

Коли бурі, такі часті коло Новофундляндії, захопили Картіерову фльоту, кораблі відстали один від одного. Моряк-бунтар хотів використати ту нагоду. Треба нам — говорив він своїм товаришам, — увільнитися від цих, що тут приказують і які хочуть запторотити вас в оконлицю, що її самі виберуть. Я знаю добре, що вони вас везуть у країну бур. А я повєду вас у країну, де будете свобідні та знайдете багатства й розкоші.

Більшість поселенців далася намовити підбурюванню того погляного чоловіка. Бунт, погрози та окликн "смерть!" піднеслися на капітана. Капітан виступив сміло й відважно проти бунтарів. Його моряки й кілька розумних переселенців стали по його боці. Він рішив покарати без милосердя голов ного бунтаря, що міг довести до загибелі фльоту й ціле підприйняття, яке король поручив був Картіерові.

Коли бунтарі наступали на нього, а їх ватажок погрожував йому ножем, Жак Картіє кинувся на ледащого бунтаря, вхопив його у свої кріпкі руки й кинув у море, де він щез у хвилях.

Цей сміливий і рішучий виступ капітана зробив край бунтові і фльота плила далі до Канади. Наново проплив він ріку св. Лаврентія й завіз начальника Донакуну та його старшин до його столиці Гошеляги. Вони не були лихі за те, що відбули подорож до Франції. Він доповнив свої відкриття, розслідивши чимало дописів ріки св. Лаврентія та заключив важний союз із племенем Ірокоєів, що заселювало ті околиці.

Покінчивши так своє діло, Жак Картіє відвідав кольонію поміщену на Бретонському розі та й вернувся до Франції. Він осів у родинному місті, різьбений не пускатися вже більше в морські подорожі.

Франц І., у нагороду за його заслуги, надав йому боярство. Жак Картіє помер там 1557 р. Французи глибоко шанували того героя, котрий, не жалючи великих трудів, відкрив для своєї вітчини багату й урожайну країну, що могла стати найкращою кольонією Франції, коли б вона була вміла її зберегти.

При тяжких роботах в Індії один слонь виконує денно стільки праці, що до неї треба би 300 людей.

ГОСПОДАРСЬКІ СПРАВИ

ФАРМА СТЕПАНА ЗАЙЧУКА НАЙКРАЩА В ОКОЛИЦІ ЕДМОНТОНУ, АЛТА.

Найкращою овочевою фармою в околиці Едмонтону є фарма п. Степана Зайчука, що припирає до границі міста з північно-східньої сторони (50 стріт і 127 евеню). В 1937 році п. Зайчук зачав з пятьма акрами. Сьогодні він має 37 акрів, засаджених чотирма родами малин, суниць, овочевими деревами й яриною.

Як воно звичайно буває в таких випадках, люди не вірили, що коло Едмонтону можна плекати малини й суниці на більшу скалю і просто сміялись з Зайчука, як він винищував всякого роду буряни, гноїв поле й засаджував тисячі кущів малин та суниць. Але п. Зайчук не з тих, щоб звертати увагу на людські балачки. Він робив своє. Тяжко воно приходилось на початку, але пан-ство Зайчуки "якось" поборо-ли ґоначткові труднощі.

Тепер, по шести роках, як прийде сезон збирання малин, то на їх 37-акровій фармі працює від 80 до 90 робітників, головно шкільні діти, які збирають малини в маленькі коробки і зносять їх до будинку, в якім 4 до 5 робітниць складають ті коробки в дерелянні пачки (12 коробок в одній пачці (крейт). Вся ця робота ведеться під наглядом пані Зайчук, яка веде точний рахунок з робітниками і їх збором малин. Обовязком п. Зайчука є — відвозити малини до міста й там продавати їх. І він робить це ввесь день. Одначе з продажжю п. Зайчук не має трудноцїв, бо гуртівні й склени дуже радо купують його малини, які вже мають славу най кращих малин в едмонтонських склепах. І хоч тепер п. Зайчук продає й до 100 крейтів або 1,200 коробок денно, то міг би продати й більше.

П. Зайчук приїхав до Канади в 1927 році. Уродився він на Волині й там, у Ковлі, ходив до гімназії. Приїхав до Едмонтону й тут зразу працював при ріжних роботах, брав участь у представленнях у Народнім Домі, аж доки не пішов на власне господарство. Про фарму панства Зайчуків кожного року пишуть господарські та інші часописи по всій Канаді. На його фарму зїздкаються професори господарських шкіл та городники й садівники аж з Бр. Колумбії й подивляють взірцевий порядок та вміння свого діла.

На горішній знимці бачимо гурт збирачів малин на фармі панства Зайчуків, що йдуть уже з повними коробками. Ділянка світлина представляє "армію" збирачів при зриванню малин на 37-акровій фармі панства Зайчуків.

Так ось і в ділянці ягідних кущів на велику, індустріяльну скалю, вибиваються одиниці українського народу в Канаді, між якими п. Зайчук занимає передове місце.

Новинки з Канади

Дощ пошкодив збіжжю в околиці Едмонтону

Дощ, що падав в Едмонтоні від 4 години рана до вечора в неділю, 22. серпня, звалив збіжжя в околиці Едмонтону так, що його годі буде викосити. Перед тим дощем збіжжя виглядало гарно й доспівало. Ясні й теплі дні ще можуть врятувати збіжжя, але коби такі дні були.

Великий брак учителів в Канаді

В цілій Канаді, особливо в західніх провінціях, забракне в цім шкільнім році сотки вчителів. В самій Альберті бракуватиме цеї осени около 300 учителів.

З причини браку вчителів, багато шкіл будуть зовсім зачинені, подібно, як і в минулому шкільному році, коли в самій Альберті 40 шкіл були заперті ввесь рік.

Треба щадити опал

Міністер Гав знов звернувся з закликом до населення Канади, щоб воно щадило опал, головно вуголь. Ніхто не знає, яка буде слідуюча зима й кілько вугля можна буде дістати. Тому кожний, що палить вуглем, повинен уважати, щоб не змарнувати ні одної шуфлі вугля.

І церкви повинні щадити опал

В Канаді є 15,000 церковних будинків. Директор опалу в Оттаві звернувся з закликом до церковних зарядів, щоб вони також щадили опал у церквах слідуючої зими. Жадна церква в Канаді не буде зперта з браку опалу, але той опал треба вживати розумно, без марнування, каже директор.

Знизили ренти в Форт Ст. Джан

В містечку Форт Сейнт Джан, що лежить при американській дорозі до Аляски, ренти подорожіли були до тої міри, що за одну кімнату в хаті (без їди) треба було заплатити $50 місячно. Оттава прослідила справу і знизила ренти так, що за одну кімнату платиться тепер не більше як $15 місячно.

129 репортерів, 21 фотографів на конференції в Квебеку

На історичній воєнній конференції британців, канадійців і американців в Квебеку, було 123 пресових репортерів і 21 фотографів. Крім британських і американських репортерів було шість з Австралії й один російський репортер, представник совєтської агенції Тасс в Канаді. Як з салі нарад мала появитись якась вістка, післанець дзвонив по кориторях і всі репортери бігли до пресової кімнати. Це відбувалось по кілька разів денно. Тому, що тих новинок було мало, газетярі, щоб щось робити, звиджували місто й описували в своїх газетах місто Квебек та його історію, включно з найменшими подробицями.

Продавці мяса мусять вивісити ціни

Нове урядове розпорядження, що його оповіщено в Оттаві минулого тижня, наказує всім склепарям, що продають мясо (бучерам), щоб вони мали в своїх склепах вивішені картки, на яких мають бути зазначені ціни кожного роду мяса, яке вони продають. Ціна не сміє бути вища від тої, на яку дозволив уряд. Це розпорядження ввійшло в силу 30-го серпня.

Брекен відвідає канадійські війська в Англії

Бувший премієр Манітоби а тепер провідник поступово-консервативної партії в Канаді, Джан Брекен, виїде внедовзі до Англії, щоб там відвідати канадійське військо.

ПОВЕРХ 3,000 ОСІБ НА ВИСТАВІ КОНЕЙ В ВИЛИНГДОН, АЛТА.

Федір Магера.
окружний агроном і організатор вистави в Виллингдоні.

Цьогорічна господарська вистава в Виллингдоні, яку зорганізувало місцеве Господарське Товариство під проводом окружного агронома п. Федора Магери, була одною з найбільш успішних. Головною атракцією виставки, на яку прибуло поверх 3,000 фармерів, була виставка расових коней. Нагороди за найкращі коні одержали: Василь Рус, Йосиф М. Бабюк, Йосиф Зазуля, В. Болян, І. С. Жуківський, і Н. А. Шандро, який знов одержав першу нагороду за найкраще зібрання й виведення коней.

На виставі ярини й овочів перші нагороди одержали: Василь Зазуля, пані Т. Сидор, Мельничук і Іван Лазарук.

Між українськими вишивками й тканинами найкращі були пані В. Шандро. Цей відділ дійсно привабльовав усіх, бо вишивки, тканини, шкіряні вироби, писанки та інші мистецькі річи з ріжних сторін українських земель були дійсно гідні подиву.

На бенкеті, що відбувся на закінчення цеї успішної господарської виставки, редактор Гортон в Вегревил та інші бесідники висловлювали признання нашим господарям та господиням за таку багату й мальовничу виставу.

Перегони голубів

Українець виграв другу нагороду.

Власники голубів в Едмонтоні й Келгарах урядили перегони між своїми голубами. Едмонтонські голуби мали летіти з Юніті, Саск., до Едмонтону —196 миль, а калгарські голуби мали летіти з Киндерслій, Саск., до Калгар, приблизно таку саму віддаль. Едмонтонські голуби Е. Томсона прилеги перші, за 5 годин і 26 минут. Другі голуби були Українця, А. Рошенка, також з Едмонтону, так, що едмонтонські голуби виграли першу нагороду.

6 місяців за те, що намовляв брата не йти до війська

Френк Павл з Венкувер, відроджував в листі свого брата в Су Сейнт Марі, Онт., вступати до війська. Той лист отворив цензор і віддав його поліції. Суддя в Венкувері засудив за те Френка Павла на 6 місяців тюрми.

Біда любить компанію

Для одної родини в південній Альберті зійшлися всі біди наразз. Зачалося з того, що маленька дівчинка впала з коня і зломила собі руку та й пішла до шпиталю. Тиждень пізніше старша дочка скалічила собі ногу й пішла до шпиталю. Того самого пополудня трилітній хлопчик проковтнув шпильку й пішов до того самого шпиталю. Того самого вечора батько родини небезпечно захорував і його туди відвезли. Слідуючого дня захорувала мати, а що в шпиталі в найближчім містечку вже не було місця, то її відвезли до шпиталю в сусідньім місті.

В житті часом буває так, що як іде то вже "йде як з Петрового дня".

Hudson's Bay Company.
INCORPORATED 2nd MAY, 1670

Приязний Склеп для Ощадних Людей
В ЕДМОНТОНІ

СВАРКА ЗА ПОДАТОК ПО СПАДЩИНІ ЕЙБЕРГАРТА

Покійний албертійський прем'єр Ейбергарт лишив маєток вартости $51,733. З цеї спадщини належалось албертійському урядові податку в сумі $2,746. Але на внесок міністра Мейнарда, албертійський уряд подарував родині Ейбергарта цей податок.

Коли ж ця справа стала відомою, один едмонтонський щоденник гостро запротестував проти поступування албертійського уряду й назвав цей учинок "безстидним скандалом". Премієр Меннінг відповів, що в рішенню уряду не було нічого нового, бо закон дозволяє урядові дарувати податок по спадщині в деяких випадках та що в 1942 році уряд подарував податку по деяких спадках на суму $2,872.40. Одначе премієр Меннінг відмовився вияснити в чиїх спадщинах податок був подарований.

Едмонтонський щоденник, а також деякі читачі в своїх дописах до тої газети далі протестують проти подарування податку по спадщині Ейбергарта й кажуть, що родина Ейбергарта настільки забезпечена, що їй не сталася б кривда, як би уряд був стягнув той податок. Крім того премієр Ейбергарт за свою працю брав добру платню, отже нема причини робити йому якусь ласку по смерти.

В останній хвилині довідуємось, що премієр Меннінг рішив стягнути податок зі спадщини Ейбергарта. Рішення це, каже Меннінг, наступило після того, як частина преси й населення спротивилась тому, щоб подарувати той податок.

ПОКАРАЛИ РЕЄСТРАТОРІВ

Недавно в Монтреалі відбувся перепис населення у звязку з виборами. В тім переписі зайдено багато шахрайств і суд покарав кожного з чотирьох реєстраторів по $500.

Не все можна вірити 'вченим'

Свого часу вчені доказували, що зелена трава має в собі стільки поживних складників, що людина може жити травою. В Манітобі заблудила була в лісі дівчина і їла траву вісім днів. Хоч дівчину знайшли живу, то вона була така обезсилена, що мусіли забрати її до шпиталю. Видно, що вчені професори не пробували жити на траві.

Не сповнилось ще одно предсказання вчених в Оттаві

В лютім цього року вчені знавці в департаменті рільництва в Оттаві заповідали великий збір меду в Канаді. Не знати, на підставі яких "знаків" говорили вони про таке, але тепер уже видно, що їх предсказання не сповнились. От хоч би в самій Альберті, де в полудневій частині провінції було сухе літо, а в північній мокре, збір меду заповідається менший, як звичайно. В Альберті є 7,000 пасічників, не враховуючи тих тисяч людей, що тримають по одному-два пні для свого власного вжитку.

В КАЛІФОРНІЇ ЇДЯТЬ АЛБЕРТІЙСЬКИХ КОНЕЙ

Один торговець коней в Калгарах сказав, що коні, які він тут купує, відкуповують від нього американці зі стейту Каліфорнія, де в ресторанах подають на стіл кінське мясо. В одній місті в Каліфорнії продано на мясо 50 албертійських коней у двох днях. Ті коні походили з фарми одного ренчяра коло Медисин Гет.

$2,000 за одного барана

В Салт Лейк Сіті, в стейті Юта в Америці відбулась ліцитація баранів. Найкращого барана продано за $2,000, а інші продавались по $500 і вище.

Канада просить Вас о Двоє Яєць БІЛЬШЕ на Місяць

Воно вимагало коштовних наукових дослідів в додатку до довгих років досвіду Свифта з дробом, щоб витворити цей малокоштовний, високопродуктивний корм для дробу!

"ЛІЙМОР" Концентрейт Свифта додає до домашнього зерна потрібні кормові складники, що їх не дає саме фармерське зерно. Ці протеїни, мінерали й вітаміни є відживляючо зрівноважені, щоб помогти куркам у здоровлю й силі . . . щоб вони могли нести ще їх! Нема там нічого, що яйця ліпшої якости й більмарнується . . . нема нічого, що ви продукуєте на своїй фармі!

Маємо повний склад кормів Свифта, що включають **Гро-Мор Гог Консентрейт Свифт'с Дейрі Консентрейт, Леймор Поултрі Консентрейт, Свифт'с Чик Стартер.** Питайте за кормами Свифта, багатими в протеїну. Можете дістати їх в ліпших млинах і в склепах з кормами всюди.

По докладніші інформації зайдіть до нас, як будете в місті на слідуючий раз.

ПОВНИЙ СКЛАД КОРМІВ СВИФТА

Swift Canadian Co., Limited
Edmonton, Albrta

ЗБІР ПШЕНИЦІ ОБЧИСЛЮЮТЬ НА 285 МІЛІОНІВ БУШЛІВ

Цьогорічний збір пшениці в західній Канаді обчисляють на 285 мілионів бушлів (збір минулого року був 565 мілионів бушлів). Якщо це обчислення близьке точного, то цьогорічний збір буде менший пересічного.

Найкращі жнива заповідаються в Манітобі, де хоч весна була пізна, то завдяки сприятючій погоді в останніх кількох тижнях, пшениця гарно доспіла й видатність заповідається гарно. В Манітобі почали косити пшеницю 14-го серпня, день пізніше, як минулого року.

В Саскачевані почали косити пшеницю 19-го серпня, день скорше, як рік тому. Посуха і град ушкодили, а в деяких випадках зівсім знищили збіжжя в 27-ох місцевостях у Саскачевані.

В Альберті, де жнива також почались, град і посуха ушкодили і знищили збіжжя в 45 місцевостях.

Овес і ячмінь у всіх трьох провінціях майже пересічний.

Та хоч збір пшениці в Канаді буде менший у цім році, то нема небезпеки, щоб забракло пшениці. По день 31-го липня, 1943, в Канаді було над вишки пшениці з попередніх років 601 і пів мілиона бушлів. В Америці лишилось з попереднїх років 609 мілионів бушлів пшениці.

Звідомлення з Европи подають, що збір пшениці в цім році буде там найбільший від початку війни.

Памятайте про Пресфонд!

НЕ БАЧИТЬ ТРУДНОЩІВ У ПЕРЕМІНІ ІНДУСТРІЇ

Президент товариства канадійських фабрикантів каже, що як скінчиться війно, то фабрики, які тепер заняті виробом ріжних річей для воєнних потреб, зможуть перейти до виробу потреб цивільного населення без поважних труднощів. Найтяжче буде перебути перший рік по скінченню війни, бо ледве чи зможуть фабрики дати працю всім тим робітникам, що працюють тепер. Одно певне, що бувші вояки, особливо воєнні калїки, будуть мати першенство.

В канадійських фабриках працює тепер один і чверть мілиона робітників. Перед війною працювало в фабриках 650 тисяч робітників. Щоб по війні дати працю в фабриках усім тим робітникам, які працюють тепер, треба буде побдати про сирівці, що їх треба для фабричних виробів а також збільшеної загранічної торговлі, щоб ті заграничні вироби збути. Одно й друге багато залежить від доміньйольного уряду.

НІХТО НЕ ПРИЗНАВСЯ ДО МАЙНА

В порожній хаті в Монтреалі знайдено палерових і срібних грошей — канадійських і американських на суму $6,000, а крім того багато срібних і золотих річей і — 50 фунтів цукру. До майна, вартости $10,000, ніхто не признається.

Всяки на фармах одержуть платню лиш за дні праці

Фармері, що беруть до праці вояків, мають платити їм лиш за ті дні, в яких вояки працювали. Таке урядове вияснення появилось минулого тижня.

З Оттави повідомляють, що канадійські фармері не дуже захопились пляном, на підставі якого вони можуть дістати вояків до праці на фармах в часі жнив. Одною з причин такого холодного відношення фармерів мало б бути те, що цей плян проголошено запізно.

Канада доставляє бейкон згідно з умовою

Департамент рільництва в Оттаві повідомляє, що так, як виглядає тепер, то Канада доставить Британії в обіцянім часі 765 мілионів фунтів бейкону. Речинець кінчиться в листопаді, 1943. В листопаді, 1942, коли Канада зобовязалася доставити Британії згадану кількість бейкону, багато людей були тої думки, що Канада не дотримає угоди.

Канада пробувала дати Британії ввесь потрібний їй бейкон від часу війни й до листопада 1942, вислала Британії 1 більон 355 мілионів фунтів.

Щоб випродукувати 18,000 тон тростинового цукру, треба тільки води, що його вживає ввесь рік місто з півмілионовим населенням.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТИ
Офіційний Український Католицький Тижневик у Канаді.
Видає кожного вівторка Видавниче Спілка "Українські Вісти"
10612-109th Street, Edmonton, Alberta
Річна передплата $2.00
До Заучених Держав $2.50
За оголошення не відповідаємо.

UKRAINIAN NEWS
Published Every Tuesday by the
UKRAINIAN NEWS PUBLISHERS LIMITED
10612-109th Street, Edmonton, Alberta
Phone 25708.
Subscription in Canada per year $2.00
in the United States per year ... 2.50

Історична Конференція в Квебеку

В другій половині серпня, Шато Фронтенак в Квебеку, один з найкращих готелів на американському континенті, що взноситься сотки стіп на скалистій горі над берегом ріки св. Лаврентія, був свідком одної з найважніших подій в сучасній історії. Зійшлось там минуле з сучасним. Історичні спомини про того славного вояка Фронтенака, що був губернатором французької Канади 271 рік тому, сплелись з проблемами сучасности й долею людства на довгі покоління.

І в готелі Фронтенак і в сусідній цитаделі в Квебеку, відбулась шеста з ряду і найважніша своїми наслідками британсько-американська кангеренція. Голови держав — Британії, Америки і Канади, зі своїми міністрами, військовими, політичними та економічними дорадниками — разом поверх 1,000 осіб, десять днів укладали й обговорювали пляни військові й політичні. Западали там рішення, від яких може залежати життя або смерть соток тисяч людей у військовій службі; рішення, що можуть змінити політичний уклад багатьох народів.

Розуміється, рішення конференції в Квебеку зберігаються в такій строгій тайні, що підчас нарад спалювано найменші кусники паперу з записками поодинокик її учасників. Нічого певного не оповіщено й після закінчення конференції.

Але й без політичного та газетярського освітлення тих нарад невидимими Рентгеновими лучами можна збагнути, що головними темами нарад були дальші воєнні й політичні пляни аліянтів.

* * *

Минуло чотири роки цієї другої світової війну. Вже рік тому видно було, що перевага в війні хилиться на сторону аліянтів. Воєнні події в останніх дванадцяти місяцях усунули всякі сумніви щодо остаточного висліду війни. Німеччина вичахлась і в людях і в матеріялах і з наступу перейшла на оборонні позиції. З другої сторони аліянти, які потерпіли були поважні втрати на початку війни, ставали щораз сильніші і військовою силою і продукцією — зброї, муніції і літаків. Ця продукція аліянтів сягає тепер таких величезних розмірів, що ій не дорівняє вже не тільки Німеччина, але й усі її союзники.

Наслідки скріплення сил аліянтів наглядно виявились у цім році. Виявились також і наслідки перших пяти нарад між Чорчилом і Розвелтом, особливо четвертої і пятої. По пятій нараді американські війська висіли в Північній Африці і американці з заходу, а британські зі сходу, взяли німецько-італійську армію Ромела між два вогні. Стискали вони її аж до Тунісії й там знищили й виловили буквально аж до останнього жовніра. Погром німецької армії в Тунісії був такий страшний, що світ перестав тоді вірити в легенду "непоборимої сили" німців.

Наслідком конференції Чорчила й Розвелта в Касабляниі була інвазія Сицилії. По 38-ох днях вся Сицилія опинилася в руках аліянтів. Вміжчасі в Італії наступила велика зміна — не стало Мусоліня при владі, а вся Італія захиталася під ударами аліянтів з повітря й тепер лиш питання часу, коли вона буде зовсім вибита з війни.

Отже прийшла в цій війні переломова хвиля, коли рішаючим питанням не є чи аліянти виграють війну, але коли вони вони її виграють. І нема сумніву, що на конференції в Квебеку обговорювано пляни, як найскорше зломити решткн опору німців в Європі й примусити їх до цілковитої, безумовної капітуляції. У звязку з цим, нема також сумніву, що в стратегічних плянах аліянтів обговорювано, звідки аліянти малиб вдертись до Европи й там, на землях Німеччини, положити кінець не тільки цій, але й майбутнім війнам.

Між шляхами походу на Европу є такі: через Норвегію, тяжкий і нелевий; фронтальний атак через Францію, Бельгію й Голяндію, де німецькі укріплення найсильніші, але куди до Німеччини найближче; через Італію, де найбільшою перешкодою були б гори Альпи й остаточно похід через одну або кілька балканських держав, де між іншими труднощами були б і політичні, бо Росія уважає Балкан за свій терен впливу.

Чи в Квебеку рішено йти на Німеччину одним, чи одночасно двома, або й більше шляхами, годі знати. Та певним є одно, що так, як по конференції в Касабляниі слідував напад на Сицилію, так по конференції в Квебеку слідуватиме інвазія Европи.

Крім европейського воєнного терену, аліянти ще мають небезпечного ворога в Азії й на Тихому океані — Японію. Що війна проти Японії буда одною з важніших справ на нарадах у Квебеку, про це свідчить участь у конференції представника китайського уряду. Що на тій конференції запали важні рішення у звязку з війною проти Японії, про це свідчить створення окремої команди південно-східньої Азії й назначення одного з найкращих британських стратегів — лорда Мавнтбетена, начальником нової команди.

Але крім військових проблем, на конференції в Квебеку, може перший раз в цій війні, присвячено чимало уваги й політичним справам Европи, що їх висувають на чолове місце військові події.

Політичні проблеми в Европі треба б поділити на два роди. Перше — яка форма правління має бути в занятих аліянтами европейських краях і яке має бути відношення аліянтів до урядів і населення тих країв. Друге — відношення Росії до політичних плянів Британії й Америки для повоєнної Европи й відношення Британії й Америки до плянів Росії щодо майбутнього політичного ладу в Европі.

Певним є, що Европа по цій війні буде бідна, але й поділена, розсварена, повна ненависти — може гірше, як коли будь в новітній історії. Перед аліянтами питання: як успокоїти, погодити й завести тревалий лад і мир між ріжними европейськими народами й як Европу відбудувати та привести її до добробуту?

Про пляни урядів Британії й Америки в тому напрямі невідомо нічого певного. В Британії, Америці і в Канаді є частина впливових людей, які поділяють плян творення федерацій з тих сусідніх сіл держав в Европі, які мають спільні головно інтереси — економічні й політичні. Цей плян знаходить частинне поперти й між поляками та чехами. Але Росія, як це видно з останнього обіжника московської амбасади в Вашингтоні, про що згадується на першій сторінці цього числа Українських Вістей, виразно противиться цьому федераційному пляновi. З другої сторони, в Росії повстали "народні комітети" — польський і німецький, які Росія попирає й які уважають за будучі уряди для Польщі й Німеччини.

З того всього видно, що між Британією й Америкою з одної сторони а Росією з другої, ще має прийти до ясного порозуміння щодо політичного укладу в Европі по закінченні війни.

Першим случаем, в якім видно буде, чи британсько-американські й російські політичні пляни підуть по тій самій лінії, чи вони здураються — буде досвід з Італією. По тім, на яких услівях аліянти приймуть капітуляцію Італії і який лад буде в Італії після її здачі, або після підбиття її аліянтами, можна буде передбачити, що станеться з рештою Европи по війні. А тому є підстава вірити, що на конференції в Квебеку чимало уваги присвячено й Італії.

* * *

По закінченні конференції в Квебеку, президент Розвелт виголосив промову в Оттаві, а в ній ще раз підчеркнув, що цілн аліянтів у цій війні й основи повоєнного ладу в світі, очеркнені в Атлянтійській Хартері й Чотирьох Свободах. В Атлянтійськім Хартері, між іншим, Британія, Америка а опісля й Росія, визнають право для кожного народу бути державно-незалежним і вибрати собі свою форму правління. Чотири свободи включають: свободу слова, свободу релігії, забезпечення життєвих конечностей і забезпечення спокійного життя.

Віримо й сподіємось, що коли згадані цілн дійсно будуть переведені в життя й повоєнний лад буде дійсно оснований на згаданих засадах, то скрівавлені народи Европи, між якими найбільше потерпів у цій війні многострадальний український нарід, зможуть легше відітхнути й зажити свобідним життям після того, як затихне гуркіт останнього стрілу в скрівавленій Европі.

ПРЕОСВ. НІЛЬ САВАРИН, ЧСВВ.

З Історії Української Культури

ВІД РЕДАКЦІЇ: — Епископ-Помічник Преосв. Ніль Николай Саварин, ЧСВВ, відомий також, як один з наших визначних журналістів. До замітнішнх праць Преосв. Ніля-Саварина в остан ніх кількох роках належать слідуючі історично-наукові та релігійні розвідки, що появились в Українських Вістях, у Світлі, в календарях Української Родини (Манітоба), або вийшли окремими книжками: "Історія Василіянського Чина в Канаді", "Який є Бог", "Чим є людина", "50 літ українців в Канаді". "Історія Згромадження Сестер Служебниць П.Н.Д.М.", "Автокефалія", "Обряди Католицької Церкви", "Хрест-Відзнака Христіян" та інші.

Всі ці праці Преосв. Саварина відзначаються багатим фактичним матеріялом, спокійним науковим тоном, а одночасно й легким стилем та чистою мовою.

Одною з найновіших праць Преосв. Ніля Саварина є Його стаття "З історії української культури", що появилась у Календарі Христіянської Родини на 1943-ій рік. Українські видавництва, виховавчі інституції та організації стараються тепер познайомити голoвно наше молоде покоління з багатством української культури. Уважаємо, що одним з найкращих вкладів у тому напрямі є якраз згадана праця нашого Епископа-Помічника Преосв. Кир Ніля Саварина, яку починаємо містити з цим числом і яку поручаємо особливо нашим учителям, студентам вищих шкіл та взагалі нашому молодому поколінню.

Редакція Українських Вістей.

Живемо серед культурних народів, стрічаємося з їхньою культурою, подивляємо її.

Поневолені наїздниками на рідній землі, окружені чужинецькою культурою на переселенні, ми українці є мимоволі змушені вчитися культури інших народів, її знати, та її шанувати, хоч одночасно своєї культури ми не знаємо, не доцінюємо її як слід і тому при культурі інших народів почуваємося як щось гіршого, меншо вартного, а навіть упослідженого.

Що за радісне почування зроджується в серці кожного щирого українця, коли він загляне до своєї історії й там переконається, що український нарід витворив у своїому життєдайному таку тарку, таку високу, таку своєрідну самостійну культуру, що в порівнанні з іншими народами, він у многому дорівнів їм, а в деяких ділянках культурного життя навіть їх перевищив. Щоб однак ми зрозуміли про що йде, то перш усього спитаймося, що це таке культура?

Культурою взагалі — називаємо спадщину рук або ума, що його дістав нарід працею від своїх предків.

Наші сусіди здавна представляли нас перед світом, як нарід без культури. По їх міркуванні українці є народом наівним диким, непросвіченим, неспосібним до культурного життя. І тому радили вони українцям, щоб українці приставали або до поляків, або москалів і так розпливалися у їхній культурі. Чи правда це, що голосять наші сусіди? Безумовно, що ні! Найкращим доказом безумовности цього роду міркувань буде переглянути ділянки культурного життя українців і порівняти їх з культурою інших народів, а головно наших сусідів: поляків і москалів. От візьмімо хоч би:

Багатство української мови

Культуру якогось народу пізнається по його рідній, матірній мові.

Чим кращою є рідна мова, багатшою й більш артистично виробленою, то й тим вищий ступінь культури приписується даному народові.

Учені мовознавці признають, що українська мова — це одна з найкращих мов світу. З европейських мов може йти в парі з нею лиш італійська мова, а між словянськими мовами, то українська мова зайняла перше місце.

Ні одна мабуть мова не зазнала на цьому світі стільки переслідувань, що українська мова. Зродившись десь на світанку словянського життя, перенесла вона на собі страшне лихолітя татар, пережила утиски Польщі, витерпіла й заборони Москви. Був час, де поляки відсудили її від життя, а москалі проголосили перед чужинцями, що української мови не було, нема й не може бути.

Та, коли заговорив нашою мовою Іван Котляревський (1769-1838) на Великій Україні, Маркіян Шашкевич (1811-1843) на Західній Україні, а Осип Юрій Федькович (1834-1887) на Буковині й разом із Тарасом Шевченком відкрили перед культурним світом цінний діямант української мови, то відразу показалося, що вона много краща, живіша й більш самостійна, чим польська чи московська мова.

При науковому розслідї вчених мовознавців виявилося, що приміром польська мова запозичила собі багато слів латинських і німецьких. Московська мова знов перебрала повно всяких чужих слів: німецьких, англійських, українських, фінських, татарських і інших. А 50 мілионів українців уже при кінці XIX століття вживало в літературній мові понад 100 тисяч народніх слів, крім штучно утворених у науці, торговлі й промислі. Та й те число безнастанно росте й розвивається з розвоєм народу.

Під впливом дослідів науковго світу почалося несмілке відтягання попередніх ненажовних висказів. Польський вчений Бандке (1768-1835), професор краківського університету заявив, що українська мова, якої столицею є Київ, нічим не уступає в старшинстві московській мові... ба що більше, українська мова старша від многих других мов, бо Київ процвітав уже в той час, коли ще Москва не існувала. Найбільший польський поет Адам Міцкевич (1799-1855) сказав, що українська мова краща від московської й білоруської. А московський славіст Ісмаїл Срезневський (1820-1880) виказував москалям, що українська мова є окремою мовою, самостійною, та не уступає місця чеській у багатстві висловів, польській у живописности, сербській у милозвучности.

Учені мовознавці дійшли й до цього висновку, що українська мова найбагатша на словa, найвиразніша на складню, а що до відтінків, то не має собі рівної. Деколи один вираз має в собі десятки слів.

Література витворена на українській мові є такою пребагатою й різнородною, що подібної мабуть ми не знайдемо ні в одному народі на світі. Бо чи має котрийсь нарід такі гарні коляди, щедрівки, веснянки й весільні пісні, як у нас на Україні? В кого знайдемо стільки байок, казок, прикажок, пословиць і оповідань? Де знайдемо такі твори народньої словесности, як наші: думи, думки, релігійні пісні, козацькі, чумацькі, побутові? Наша писана література вже тоді процвітала, коли в москалів не було ще ні сліду якоїсь просвіти, а в поляків дуже слабі й то ще на латинській мові. Коли Ольгерд Гедимін (1341-1377) приєднав українські землі до Литви, то литовці з українською культурою прийняли на свій двір і українську мову й нею урядували. Української мови вживали на дворах польських королів і в зносинах з Туреччиною й Молдавією.

Також і тепер українській мові починає всміхатися велика будучність. Літ тому кількадцять учений Теніє, француз, висказував, що зі 120 вживаних в Европі мов, варт вчитися лиш девять, а між вживаними европейськими девятьма мовами, на шестому місці кладе українську мову. Що українська мова здобуває собі щораз то більше всесвітнє значіння серед культурних народів, хоч покищо ми ще бездержавний нарід, до цього найкращим доказом можуть бути новозасновані катедри української мови при многих університетах.

Коли отже наша мова така гарна, багата й зацікавлюваа навіть чужинців, то й ми самі дорожім нею, вживаймо її по наших домах, церквах і наших організаціях, та передаймо її молодому поколінню, як предорогий скарб нашого вікового надбання, по розумному Шевченковому заповіту: "І чужого научайтесь й свого не цурайтесь!"

(Далі буде).

УКРАЇНСЬКІ ПІСНІ І ПРОПОВІДЬ ПРЕОСВ. СЕНИШИНА НА РАДІЮ

Американська р а д іомережа "Коломбія Бродкестінг Систем" передала в неділю, 15-го серпня, кілька церковних пісень, що їх співало 70 членів парохії св. Юрія в Ню Йорку, під управою дирігента Теодора Онуфрика. Хор співав "Пречиста Діво, Мати Рідного Краю" — Кошиця, "Покаяння" Гі "Да успокоїться". Американський щоденник "Свобода" пише, що особливо чудово вийшла пісня "Покаяння".

Крім співу церковних пісень, у програму входила також проповідь Преосв. Кир Амвросія Сенишина, ЧСВВ, Епископа Помічника в діецезії Преосв. Кир Богачевського. Епископ Сенишин дав мальовничий доклад про ріжні східні церковні обряди, включно з українським греко-католицьким обрядом і закликав римо-католиків познайомитись з візантійським обрядом, якого красу вже неразпризнавала Апостольська Столиця.

З УКРАЇНСЬКОЇ МУЗИКИ

Славний український скрипак композитор проф. Роман Придаткевич, відбуде від половини вересня до половини жовтня концертову подорож по важніших центрах Західної Канади. Концерти є пляновані в таких місцевостях: Ріджайна, Мус Джа, Келгарі, Едмонтон, Мондер, Вегревил, Геффорд, Кридор, Принс Альберт, Саскатун, Йорктон, Канора, Давфин, Сифтон і Етельберт.

Концерти будуть популярного характеру. Програма є зложена майже виключно з пристутніх українських творів. Кожний концерт попередить короткий виклад про українську музику і її творців композиторів; Кожний твір буде зосібна повторюваний так, що підготовлений слухач зможе корисно приймати музичні продукції. Програмки з відповідними поясненнями впровадять і англійського слухача в кожну музичну точку.

Концертри відбудуться під покровом і зарядом місцевих відділів КУК, які уважають, що короткий побут Романа Придаткевича в Канаді потрібно використати для пропаганди української музики.

Імя Романа Придаткевича відоме канадійцям від многих літ лиш з преси і з слуху. Професор Придаткевич має за собою славу признаного американського композитора і концертового артиста.

Гостина цього великого артиста і громадянина є для канадійських українців дуже приємна й пожадана, а як судити з писемних звітів і з нових зголошень невичисленних місцевостей, ці концерти вже раз будуть на часі. З артистом п. Придаткевичем їде в дорогу як соліст і допроваджувач п. Іван Мельник, відомий українсько - канадійський пясість і композитор.

Витайте нам, славні артисти!

ВІСТИ З ВІННІПЕГУ

Вшанували вчителів і курсантів Вищих Освітніх Курсів

В суботу вечері, 21 серпня, відділи ОУК з Вінніпегу й Ст. Боніфес влаштували прийняття з нагоди закінчення Вищих Освітніх Курсів, які від кількох років відбуваються в Культурно-Освітнім Референтурі при Крайовій Екзекутиві УНО. Ідея прийняттям ці дві жіночі організації бажали вшанувати так учителів, які викладають на курсах, як також курсантів, які зіхалися з цілої Канади, щоб поглибити своє знання та краще приготовитись до громадської праці.

Крім учителів курсів та курсантів прибули на прийняття також численні громадяни так що простора сала Українського Національного Дому при вул. Юклид була заповнена. Жінкам відділів ОУК треба дати признання, що вміють обходитись ощадно, коли помимо труднощів у звязку з пайковою системою, вони вміють заряджитись так, щоб задоволити свої домашні потреби та зощадити потрібних продуктів на такі прийняття. Це признання висловлено їм таки на прийнятті, коли три довгі столи через цілу салю та окремий ряд столівшої молодої артистики здійснились.—("Ц.Ш.").

Донна Гресько відїхала до Ню Йорку

В четвер увечорі відїхала Донна Гресько, 15-літня скрипачка, з Вінніпегу до Ню Йорку на восьмимісячні студії при на скрипці. Вона вже знана у українському громадянству в Вінніпегу з її виступів, а перед усім з її недавнього виступу з нагоди Конгресу КУК, коли вона взяла участь у програмі в театрі Плейгавз.

В Ню Йорку вона буде мати змогу вчитись далі в світовій слави артистів та професорів. Це подія небуденна в житті цієї молодої української артистки. Своїми передніми виступами вона звернула на себе увагу вінніпегського громадянства, яке тепер уможливило той вибід дорогою стипендії. На цю стипендію вінніпегські громадяни та фірми запевнили для неї $5,000. Також Центральна КУК зобовязалась причинитись до тої стипендії сумою $1,000.

Відїзджаючи панна Гресько висловила свое тверде рішення тяжко працювати, щоб виправдати якнайбільшу користь з цієї навчання в Ню Йорку. Бажаємо щиро, щоб мрії цієї на вид молодої артистки здійснились.—("Ц.Ш.").

Модерний боєвий корабель

Предсідницею прийняття бу-(бетта шип) коштує 100 мілїла пані Евгенія Ситник, секре-онів долярів.

НЕБУВАЛЕ ТОРЖЕСТВО В ВІННІПЕГУ

ПРИХОДИТЬ НА ВІДСЛОНЕННЯ І ПОСВЯЧЕННЯ ПАМЯТНИКА ПІОНІРАМ

Памятник українським піонірам в Канаді коло церкви св. Андрея, на розі вулиць Юклид і Джервис вже скінчений. Збудований з природного граніту, 20 стіп високий.

Памятник буде відслонений і посвячений **в неділю, 5-го вересня, в другій годині пополудні, а чину посвячення доконає Іх Ексцеленція Преосвященний Ніль Саварин,** при асисті місцевих греко-католицьких священників. На свято запрошені визначні достойники англійської й української та промовці, а також Українська Національна Оркестра, яка перелітатиме промови державними та українськими гимнами.

Біля памятника влаштований буде "Живий Образ", зложений зі старенькых мужчин і женщин, що пригадуватимуть перших українських піонірів в Канаді, за ними будуть находитись їх внуки, як наріст канадійських українців. До них буде виголошена двомінутова, але ядерна й цікава промова, а запрошений з Альберти перший український піонір, Василь Еленяк, відслонить памятник і тоді пічнеться чин посвячення памятника і властиве свято, яке перенесеться перед сходи церкви, де вигідніше й більше місця для присутніх.

По скінченню церемонії на дворі для всіх делегатів і гостей відбудеться в салі під церквою спільна перекуска.

НЕДІЛЬНИЙ ДЗВІН

Неділя 12-та по Зісланню Святого Духа

Євангелія св. Матея, зач. 79

У той час приступив до Ісуса один молодець і сказав йому: Учителю, що маю доброго робити, щоб мати життя вічне? А він сказав йому: Чого питаєш мене про це, що добре? Один є добрий. А коли хочеш увійти в життя, сповняй заповіді. Каже йому: Котрі? А Ісус сказав: Не вбивай, не перелюбодій, не кради, не свідчи ложно. Шануй батька й матір і люби ближнього свого як самого себе. Каже йому молодець: Все те сповняю; чого ще мені не достає? Сказав йому Ісус: Коли хочеш бути звершеним, іди, продай, що маєш і дай убогим, а матимеш скарб на небі; і прийди та йди за мною. Коли ж почув молодець слово, відійшов сумний, бо мав великий маєток. А Ісус сказав своїм ученикам: Істинно кажу вам, що трудно багатому ввійти в царство небесне. І ще кажу вам: Легше верблюдові крізь ушко голки перейти, як багатому в царство Боже ввійти. Почувши ж це, ученики, дивувалися дуже, кажучи: Хто отже може бути спасений? А Ісус поглянув і сказав їм. У людей це неможливе, та в Бога все можливе.

Побожне Слухання Служби Божої

Коли б не було на світі Служби Божої, людство давно вже згинуло б у своїх гріхах, сказав один визнонний Святий. Море людських гріхів і проступків, які щоденно заливають землю, давно затопили б усе людство, наколи б також щоденно, бо навіть у кожній хвилі дня й ночі, Христос Син Божий, не жертвував Себе в часі Служби Божої свому Небесному Отцю за людський рід. Бо Служба Божа є найбільшою і найвзнеслішою жертвою — даром, який складаємо Богові для прославлення Його маєстату й узнання нашої цілковитої залежности від Нього.

Дар (жертва) який складаємо Богові в Службі Божій, є даром вимковим, бо ним є сам Христос. Тому жертва Служби Божої, або св. Літургії, як її називаємо, має найбільшу, бо безконечну вартість, який ніяка інша жертва не може дорівняти.

Як кожний горожанин почуває ся до обовязку складати дань-податок свому володареві чи державі, так кожний чоловік, розуміється незіпсутий, почуває ся до обовязку складати жертву Богові. І тому складання жертв Богові є таке старе, як людський рід. Вже діти Адама, як згадує св. Письмо, складали Богові жертву. Всі народи у всіх часах мали свої жертви. Мали їх не тільки жиди, що вірили в одного, правдивого Бога, але мали їх і погани, що складали жертви своїм поганським божкам. Та однак ті жертви не могли подобатись Богові, а навіть як поганські жертви, Його ображали. Знову ж жертви жидів були тільки праобразом жертви, якою мав започаткуватися Новий Завіт між Богом і людьми, себто завіт Ісуса Христа, що зійшов з неба на землю на те, щоб принести Себе Богові в жертву.

На горі Голготі, на хресті, Ісус Христос, Син Божий, приніс Себе в жертву Богу-Отцю на перепросьбу за всі наші гріхи. Та однак та кровава жертва сповнилася лиш один раз, бо Христос після Свого славного воскресення не може вже більше вмирати та жертвувати Себе кровавим способом. А однак, щоб люди не були позбавлені жертви, Христос у Своїй мудрости і всемогучости установив перед своєю смертю безкровну жертву, котра не є нічим іншим як тільки повторенням і відновою Його кровавої жертви на хресті.. А здівлав це на Тайній Вечері, коли взяв у руки хліб, поблагословив його і сказав до апостолів: "Прийміть і їжте, бо це є тіло моє." А опісля взяв у руки чашу з вином і сказав: "Пийте з неї всі, бо це є кров моя". І звертаючись ще раз до апостолів, сказав: "Це робіть на мій спомин." Ось тими словами установив Христос жертву Нового Завіту і приказав апостолам і їхнім наслідникам, щоб вони все, аж до кінця світа, приносили ту жертву на славу Божу.

Звідси ясно видно, що кожна жертва Нового Завіту, це є Служба Божа, має дуже велику вартість у Бога. Бо вона є нічим іншим, як тільки повторенням тої самої жертви, яку Ісус Христос приніс на хресті. Та тільки є різниця між Службою Божою а жертвою хрестною Ісуса Христа, що Служба Божа є жертвою безкровною, коли тамта буде кровавою. В першій жертві жертвувався Христос Сам через Себе, а в жертві Служби Божої жертвується Він за посередництвом священика. Видимо тому, що між жертвою Служби Божої а жертвою на хресті нема суцільної різниці, а лиш спосіб жертвування є інший. Ніякий чоловік не є в силі зрозуміти вартість Служби Божої, як це обявив Христос сь. Мехтильді: "Я сам тільки знаю — сказав Христос — і розумію досконало значіння моєї щоденної жертви на вівтарях. Ані Херувими, ні Серафими, ані всі небесні сили не є всилі це піймити."

Ніде не бє так сильно джерело ласки Божої, як на жертвенним вівтарі", говорить сь. Йоан Дамаскин. А чому воно так є?

Бо Служба Божа віддає Богові найбільшу честь і славу. Ми всі є Божими створіннями й підданими Бога та вповні від нього залежними. Тому ми повинні заявляти Богові нашу залежність і складати Йому данину. А як це можемо зробити? Через жертву. А де є така жертва, котра була б достойна Того, перед котрим всі народи землі є немов би одна порошина? Також жертвою є Служба Божа, бо в ній сам Син Божий прославляє свого Отця. Тому коли ми своєю прославу лучимо з прославою Божого Сина в часі Служби Божої, віддаємо Богові найбільшу славу й честь, більшу від тої, яку віддають Йому всі Ангели і Святі. Тому каже один церковний письменник, що коли б ми на одній важці поклали всі чесноти й добрі діла всіх людей, всіх ангелів, всіх святих, а навіть Царици неба, Марії, а на другій тільки одну Службу Божу, то та Служба Божа переважила б всі тамті добрі діла.

Служба Божа є для нас немов би золотою ниткою, що лучить нас з заслугами й ласками хрестної жертви Ісуса. Є вона немов каналом, як кажуть сь. Отці, котрим спливають на нас заслуги терпінь Христових. Що поможе чоловікові джерело хоч би з найлішшою водою, коли він не має способу й середника зачерпнути тої води? Що поможе хому найлішший лік, якщо він не має способу його зажити? Так само мається річ з заслугами Крови й муки Христа вислужених нам на хресті. Тристо обильно надолужив за нас на хресті. З хреста випливало для нас багате джерело, ціле море ласк. Але, щоб ми могли стати учасниками тих ласк, мусимо мати конечно спосіб їх собі присвоїти. А власне тим способом і середником, що подає нам ті обильні ласки, вислужені на хресті, є Служба Божа. Далі жертва Служби Божої упрощує нам відпущення гріхів. На хресті кликав Ісус до свого Отця: "Отче, відпусти їм, бо не знають, що роблять.." Так само кличе Він на кожній Службі Божій за тих усіх, що є на ній присутніми. Як кров праведного Авля кликала о месть до неба, так Христова Кров в часі Служби Божої кличе о змилування для грішників.

По морі іде корабель переповнений людьми. Нагло зривається велика буря, що грозить затопленням корабля. Всі способи рятунку вичерпані; корабель мусить піти на дно, а разом з ним усі подорожні. Тоді капітан корабля бере на руки малу дитину, підносить її до гори й кличе: "Боже, ми всі грішні! Ми заслужили на Твій гнів і кару. Але зглянься на це невинне дитя і задля нього відверни від нас кару". І ось за хвильку буря втихає. Подорожні врятовані.

Так і на кожній Службі Божій священик підносить невинного Агнця Божого, Ісуса Христа і кличе: "Боже ми всі грішні. Ми заслужили на Твою кару. Але задля заслуг Твого Сина відпусти нам". І Бог відпускає.

Як же тому добре роблять ті, що просять о відправу Служби Божої за наверненння грішників. То хіба найкраще намірення, в якім ми можемо жертвувати безкровну Жертву.

Через Службу Божу спливають на людей всілякі ласки й добродійства, навіть дочасні. Кільки ж то хорих виздоровило, коли за них відправлялася Служба Божа? Кільки то замученим та зневіреним дала Служба Божа радість і потіху? А особливо дає вона благословення у всіх наших працях і зайняттях. "Хто вислухав набожно Служби Божої, той через цілий день буде мати благословення і щастя в усім", каже сь. Іван Золотоустий. "Хто рано вислухає Служби Божої, матиме цілий день поміч від Бога," говорить сь. Франц Салезій.

Але є ще одно, невисказане добродійство, яке приносить Служба Божа, а то, що вона є найпевнішим і найуспішнішим середником для рятування душ, що терплять у чистилищі.

Христос після Своєї смерти на хресті увійшов до ада і звільнив присутні там душі праведників. Те саме діється і в кожній Службі Божій. "В хвилі, коли відправляється Служба Божа, спішать ангели з неба до чистиличної вязниці й отвирають їй для освободження терплячих душ", каже сь. Іван Золотоустий. Бо і справді, чи ж може бути більша жертва й ліпша перепросьба за людські гріхи, за гріхи Бог карає в чистилищі, як жертва й перепросьба самого Сина Божого, яку він жертвує в кожній Службі Божій? Чи тому можемо ми ліпший дарунок зробити для наших дорогих померлих, як цей, коли жертвуємо за них Службу Божу?

Тому кожний чоловік, що має крихітку віри, мусить цінити собі Службу Божу понад все і вважати собі за велике щастя могти вислухати Служби Божої і то не тільки в неділю чи свято, але і в будний день. Бо чи може бути щось кращого й хосеннішого, як брати участь у жертві, яку через руки священика приносить на престолі сам Ісус Христос? Як же про те нещасними й жалюгідними є ті, що не цінять собі Служби Божої, опускають її без важної причини навіть в неділі і свята, або коли є присутні на Службі Божій, не здають собі справи, яке велике таїнство відбувається в їх пристуности й не захоплюються з відповідною любов'ю й набожністю.

А як треба слухати Служби Божої? Передовсім коли ми є на Службі Божій, мусимо здобути в собі живу віру, що справді перед нами, на престолі, сам Ісус Христос, Син Божий, наш Спаситель і Суддя, є присутній під видом хліба й вина і приносить Себе в жертві Богу-Отцю. Найкращий спосіб слухання Служби Божої є той, щоб братя участь у відправі, то значить, щоб молитви ся враз з цілою церквою, співати літургічні пісні, відповідати на поодинокі прошення, які проголошує священик. Тоді ми дійсно враз зі священиком приносимо жертву. Тоді ціла церква разом зі священиком творить немов один організм. Можна також і іншим способом слухати Служби Божої, можна молитися з книжечки, чи з памяти, але все треба звертати увагу на найважніші частини Служби Божої, на які звертається увагу дзвінком. Тому, хто вірить у вартість і значіння Служби Божої, не тяжко є і слухати її.

("Місіонар", Филадельфія.)

ВЕРЕСЕНЬ

5. Неділя — Кемсек, Олеша
12. Неділя — Канора

о. Мирослав Колодій,
Box 57. Канора, Саск.

ЦЕРКОВНИЙ КАЛЄНДАР

ВЕРЕСЕНЬ

		(Старий стиль)	(Новий стиль)
1	С	Мч. Андрея Страт.	† Поч. Церк. Року, прп. Сим.
2	Ч	Прор. Самуїла	Мч. Маманта
3	П	Ап. Тадея	Сщмч. Антима
4	С	Мч. Агатоніка	Сщмч. Вавили
5	**Н**	**12 по Сош.**	**12 Неділя по Сош.**
6	П	Сщмч. Евтиха	Чудо Арх. Михаїла
7	В	Возвр. м. ап. Вартолом.	Мч. Созона
8	С	Мч. Адріяна	**Різдво Пресв. Богородиці**
9	Ч	Преп. Пімена	Прав. Йоакима і Анни
10	П	Преп. Мойсея, св. Авг.	Мч. Минодори
11	**С**	**Усік. Гол. Ів. Хр.** (нед.)	Прп. Теодори
12	**Н**	**13 по Сош.**	**13 Неділя по Сош.**
13	П	† Пол. Пояса Пр. Бог.	Сщмч. Корнилія
14	В	† Поч. цекр. року,	**Возвр. Ч. Хреста** (піст)

Щоб Матері Були Святими

Св. Апостол Павло в листі до Ефесян каже про Тайну супружжя ась так: "Тайна отся є велика, а я кажу вам, во Христа і во Церков" (Зач. 230). Тайна супружжя це, після сь. Павла, образ злуки Христа Спасителя з Його сь. Церквою в одно містичне тіло, оживлене Його святою благодаттю. Як Церква-Обручниця Христова, так і жінка має бути "слава, без блуда і змази... і свята і непорочна."

Велика є гідність матері, але велика також відвічальність, завдання і обовязок зглядом неба і землі. Мати це співтворець з Богом цілого людства. Бог дає людині душу, мати дає тіло. А душу й тіло цілого чоловіка, Всевишній віддає в руки матері, що вона при помочі Його ласки, вивела з дитячини, людину святу, яка стала би славою Бога й людства. Та щоб мати могла цю ціль осягнути, то вперед мусить бути сама особисто свята і непорочна. Які мами, такі й діти, які діти, такий світ у данім часі. Коли б мами тепершніх дорослих людей були святими й непорочними, то не було б сьогодні стільки лиха, і недолі на світі; не було б братовбійчої війни, ні проливу крови, ні розбоїв, ні злодійств, а вслід за цим не було б тільки нужди моральної й матеріяльної. Страшний занепад християнської моралі серед тепершнього людства, це у величезній мірі вина цих матерей, що й самі не жили свято і своїх дітей не виховали по християнськи. Коли вдумаємось у тепершній стан моральний людства, то й подумаємо собі мимоволі: ліпше було б, як би ні ті матері не були породились, ні таких нікчемних дітей привели у світ!

Були і є між ними й добрі, святі матері, та їх так мало, що серед великого моря людства вони губляться, їх число таке незначне, як капля води в морі.

Щоб християнська мати могла сповнити свої високі завдання й обовязки, то вона повинна мати все перед очимо душі отсі засади й правила:

1. Вона має вважати кожну новонароджену дитину за великий дар Божий. На жаль багато є таких женщин, що дитину вважають за кару Божу, а або щонайменше за непотрібний тягар. Що раз то більше є таких женщин, що "вистерігаються" дітей та живуть у постоянним тяжким грісі. Правда, нераз трапляється численна родина, де мати мусить переживати тяжкі часи, в безнастанній праці, журбі та недостатку. Та правдиво християнська мати знайде все потіху у Всевишнього й поміч небесну, бо всі ті діти вона сама приводить на світ на це, щоб у назначеним часі заповнити нам саме небо. Ісус, що любив дітей, коли перебував на землі, не перестає ними опікуватись в особливий спосіб і тепер, коли Він у своїй небесній славі.

2. Християнська мати повинна зачати виховувати свої діти зараз змалку, таки від самої колиски. Виховувати, це значить вповюати в дитину добро, а відучувати її від зла. Вже однолітна дитина має свої примхи, що є початком зла, бо такі примхи в старших літах розвиваються в упертість, злість, непослух, лакімство і т. д. Такі примхи добра мати буде викорінювати, хоч би нераз дитина з плачу аж заходилась, та хоч би треба нераз і вдарити дитину. Коли дитина не задурна мати примхи, то вона й не задурна пізнати, що ті примхи це щось недоброго, бо мама карає за них.

3. Християнська мати має, коли лиш дитина зачне говорити, учити дитину перш усього про Бога: навчити хреститись, відтак малу молитву і т. д. Замість розповідати дітям байки про вовків, циганів, та тим подібне, вона буде розповідати дитині про життя Ісуса Христа і про Матір Божу, а пізніше вчити буде дитину більшої молитви, заповіді Божі, правди віри і т. д. Ніколи мати не занедбає вказувати дитині, як Бог нас любить і як ми маємо любити Його більш усього. Коли сьогодні є такі діти, що вже мають по пять і більше літ, а не знають ані молитви ані нічого про Ісуса Христа, то це вина матерей, велика вина. Коли з маленьку мати не впоїть в дитину цього, що треба знати молитву, то що треба часто молитися, що треба йти до церкви на Службу Божу, то відтак, у старшім віці дуже трудно навчити того хлопця чи дівчину.

4. Багато є таких випадків, де дитина вже змалку є дуже побожна. Ту побожність мама повинна розвивати заохочуючи дитину до ще більшої побожности й любови Бога й до щирішої служби для Нього, в цій надії, що цей хлопець чи ця дівчина, коли дорісцю, посвятиться вповні Богові і стане священиком, чи законницею на більшу славу Бога й на потіху цілої родини.

5. Де трапиться таке нещастя, що батько родини є недобрий, недбалий, немораль-ний, то там мати родини повинна молитвами, терпеливістю, лагідними напімненнями привести мужа на добру дорогу. Тяжке це завдання, гіркий це хрест, та тут помічі Бога близька. Особливо безнастанна, щира молитва матери й дітей знайде вислухання у Всевилючого.

Памятайте ж, дорогі матері, що від вас залежить у першій мірі, який світ буде, добрий чи злий! Як будете самі святими й дітей свято виховувати, то і світ ліпший стане і Царство Христове вже й на землі запанує. Молімся щиро одні за других, прибігаймо до Матери Небесної, благаймо Всевишнього, щоб матері були святі — бо від того залежить щастя всього світа, наше щастя.

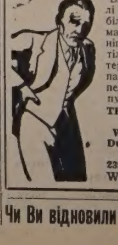
о. Др. А. Редкевич.

ВЕРЕСЕНЬ

5. Неділя — Служба Божа: Давфин, Грендаю
Вечірня о год. 4, Грифтон.
12. Неділя — Келд
19. Неділя — Давфин
21. Різдво ПДМ — Шортдейл, Юматило.
26. Неділя — Келд
Гіллберт Плейнс
27. Воздвиження Ч. Хреста — Петаюра, Ешвил

о. В. Ю. Шумей,
Давфин, Man. Box 64. Тел. 349.

На Біль Крижей Уживайте УКРАЇНСЬКУ МАСТЬ—ЧУДО



Вилічує різні болі як: ревматизм, біль крижей, ломання костей, рук, ніг і інших частей тіла. За одним натертим біль уступає. Ціна $1.10 з пересилкою. Купуйте або пишіть:
THE T. EATON CO. LTD.
Winnipeg, Man.
Dufferin Avenue
Drug Store
239 Dufferin Ave.
Winnipeg, Man

Чи Ви відновили передплату?

ПОРЯДКИ БОГОСЛУЖЕНЬ

ВЕРЕСЕНЬ

5. Неділя 12 по Сош. —
Чергил — базар і пікнік.
Катехизація від 28 серпня о год. 9 рано в церкві.
Равидгил
12. Неділя 13 по Сош. —
Торгилд, пікнік.
Калмар
Голден (місто)
14. —
Менлі.
Коперник
21. Різдво Пресь. Богородиці —
Муи Лейк, пікнік.
Голден (фарми)
26. Неділя 15 по Сош. —
Вох, пікнік.
Равидгил
27. Возвр. Чесного Хреста —
Егремонт, празник
Гей Лейк

BASILIAN FATHERS
9648-108 Ave., Edmonton, Alta.

ВЕРЕСЕНЬ

5. Неділя — Ту Гілс
12. Неділя — Вилингдон

BASILIAN FATHERS
Derwent, Alta.

ВЕРЕСЕНЬ

5. Неділя — Ендевор (По відправі важний мітінг в хаті п. Лизуна).
12. Неділя — Григорів
19. Неділя — Стінен
21. Різдво П.Д.М. — Орисайд (коло Рудого).
26. Неділя — Прісвил (місто)
27. Чесного Хреста — Чехів

о. М. Мельник,
Арран, Саск.

ВЕРЕСЕНЬ

5. Неділя — Тондер Крік
12. Неділя — Бішбёт
19. Неділя — Киплінг
21. Різдво Пр. Б. — Дайсарт, Кендівк
26. Неділя — Мус Джа
27. Возвр. Ч. Хреста — Трібюн, Фінділейтер

о. А. В. Фик,
1731 Торонто Ст., Ріджайна, Саск. Тел. 7767.

ВЕРЕСЕНЬ

5. Неділя 12 по Сош. — Овкбури
12. Неділя 13 по Сош.—Розбури місто
19. Неділя 14 по Сош. — Енгусвил
21. Вівторок, Різдво Пресь. Богородиці — Могилів
26. Неділя 15 по Сош. — Ольга
27. Понеділок, Возди. Чесного Хреста — Рутенія

о. М. Шведа
Box 2. Овкбури-Ольга, Man.

ВЕРЕСЕНЬ

5. Неділя, год. 8 — Парки
год. 10.30: Гонор
12. — Рівертон
19. год. 8.30 — Гонор
19. год. 10.30: Парки, Архієрейська Служба Божа
21. Різдво Матери Божої — Гімлі, Празник

о. А. Луговий,
235 Скошія Стріт, Вінніпег, Man.
Телефон 54139.

ВЕРЕСЕНЬ

5. Неділя — Геффорд
12. Неділя — Кридор
19. Неділя — Орлов
21. Різдво Пр. Б. — Величко, храм
26. Неділя — Алтікейн
27. Возди. Ч. Хреста — Геффорд

о. Н. Дрогомирецький
Box 282., Геффорд, Саск. — Тел. 37.

ВЕРЕСЕНЬ

5. Неділя, — Куликів (По Службі Божій відчит для молоді)
19. Неділя — Бобулинці (Організаційний відчит для молоді)
21. Різдво Пр. Богородиці — Доброводи, храм. (Докінчення катехизації й Рідної Школи)
26. Неділя — Рама. (По Службі Божій відчит для молоді).
27. Воздвиження Чесного Хреста — Тизів. (Організаційний мітінг для молоді).

о. І. А. Головка,
Box 23. Рама, Саск.

ВЕРЕСЕНЬ

5. Неділя — Арран місто
12. Неділя — Норквей
19. Неділя — Арран Весна
21. Вівторок, Різдво Матері Божої—Гвайт Біч (празник)
26. Неділя — Глен Елдер
27. Понеділок, Черного Хреста — Сван Плейн

о. Н. Сірий
Арран, Саск.

ВЕРЕСЕНЬ

5. Неділя — Бруно
12. Неділя — Мічам
14. Возди. Ч. Хр. н. ст. — Волверін
19. Неділя — Вонда
21. Різдво Прем. Д. Марії — Ростерн, Богород. (храм)
26. Неділя — Борщів
27. Возди. Ч. Хреста — Ростерн, Духа

о. Петро Криворучка
304—4 Ave. Норт, Саскатун, Саск.

ВЕРЕСЕНЬ

5-го —
Ворвик
Вегревил
Гиллярд (св. Івана Хрест.)
Борщів
Лішор
Ст. Павл
8-го —
Чипмен, празник
12-го —
Спас (коло Мондер)
Крахів
Делф
Ренфурлз
14-го —
Київ
Скаро, празник
19-го — Празник св. Йосафата в Едмонтоні
21-го —
Інніспрі — Р.М.Б., празник
Лішор, празник
26-го —
Восток св. Николая
Борщів
Плейн Лейк
Пено
27-го —
Інніспрі, Возди. Ч. Хр., празник

BASILIAN FATHERS
Mundare, Alta.

ВЕРЕСЕНЬ

5. Неділя 12 по Сош. —
Снедден
Айрон Ривер
12. Неділя 13 по Сош. —
Белліс
Редвей
19. Неділя 14 по Сош. —
Елдорена
Смокі Лейк св. Параскевії
21. Різдво Пресь. Богородиці —
Редвотер (празник)
Смокі Лейк св. Онуфрія
26. Неділя 15 по Сош. —
Кукана
Стрий
27. Чесного Хреста —
Давнінг (празник)
Редвей.

BASILIAN FATHERS
Box 8, Radway, Alta., Phone 4

ВЕРЕСЕНЬ

5. Неділя 12 по Сош. — Нипавин
12. Неділя 13 по Сош. — Міт Парк
19. Неділя 14 по Сош. — Мервинія
21. Різдво Пресь. Богородиці— Гронлянд
26. Неділя 15 по Сош. — Принс Альберт
27. Возлв. Чесного Хреста — Сембург.

о. М. Оленьчук,
Принс Альберт, Саск.

ВЕРЕСЕНЬ

5. Неділя 12 по Сош. — Босежур. (Зараз по відправі відбудуться окружні збори Б.У.К., на які запрошуються гостей з околиць Босежур).
12. Неділя 13-та по Сош. — Тинлал
19. Неділя 14-та по Сош.—Гадашвил.
21. Різдво Пресь. Богородиці — Садлов Брокенгед (о. В. Божик)
26. Неділя 15-та по Сош. — Сарто
27. Воздвиження Чесного Хреста — Елма (празник)

о. Ярослав Чик,
1954 Логан Евеню, Вінніпег, Man.

ВЕРЕСЕНЬ

5. Неділя 12 по Сош. — Сифтон
12. Неділя 13 по Сош. — Фишінг Ривер
19. Неділя 14 по Сош. — Тутзейд Велій Ривер, фарми
21. Різдво Пресь. Богородиці— Сифтон, празник
26. Неділя 15 по Сош. — Велій Ривер, місто
27. Возди. Чесного Хреста — Зоря

о. Миron Кривуцький,
Сифтон, Man.

ВЕРЕСЕНЬ

5. Неділя — Калворт
12. Неділя — Спаса
19. Неділя — Карпентер
21. Різдво Пресь. Богородиці — Пітерсон
26. Неділя — Дана
27. Понеділок, Возди. Ч. Хреста — в церкві сь. Димитрія.

о. Кирило Лотоцький,
Box 67. Калворт, Саск. Тел. 65

ВЕРЕСЕНЬ

5. Неділя 12 по Сош. — Іст Селкирк, 9 година.
Вест Селкирк, год. 10.30.
12. Неділя 13 по Сош. —
Вест Селкирк, год. 9.
год. 5 — Архієрейська Візитація.
Іст Селкирк, Архієрейська Служба Божа, год. 10.30.
19. Неділя 14 по Сош. —
Талберг, год. 10.
21. Різдво Пресь. Богородиці —
Вест Селкирк, год. 9.
Іст Селкирк, молебень, год. 7.30.
26. Неділя 15 по Сош. —
Поплар Парк, год. 10.
27. Воздвиження Чесного Хреста — Іст Селкирк, год. 9.

о. В. Шек,
Box 694, Селкирк, Man.

Стіннен, Саск.

Величавий український католицький фестин в Кристал Лейк, Саск., 15-го серпня, 1943.

Підготовлення до фестину велись довший час. Особливо займати були всі зарядові та дівочі членки, під проводом свого енергійного пароха Вєч. о. М. Мельника. В суботу пополудні о. Мельник поїхали автом з п. Ст. Тимочком до Канори, стрінути запрошених гостей, Вєч. о. В. Гузенюка і Вєч. о. М. Горошка, домінікального організатора Б.У.К. і голову У.К.Ю. Вже смерклося й холодом віяло від півночі, як Вєч. о. парох вертався з гістьми до Стіннен, до п. С. Тимочка, знаного з цих кольких фармера та працьовитого українця католика. Мило перейшов вечір на розмові й безпосередній підготовці програми фестину.

Неділя, 15-го серпня, була холодна й непривітна. Отець Мельник і отець Горошко поїхали рано до церкви від правити читані Служби Божі а відтак відїхали всі до Кристал Лейк. Тут уже чекало багато людей. Богослужения відбулось у просторій галі. Службу Божу правив Вєч. о. Гуменюк, а співали дяки з ріжних сторін при помочі молоді.

А людей зїздкалось все більше й більше — з Норквей, Гаєс, Стіннен, Прісвіл, Григорів, Олешї, Гейзел Дел, Антоніяки, Ендеворр, Ормсайд, Глен Елдер, Верегин, Канори і других.

По Евангелії о. Мельник приняткав усіх і оголосив ряд відчитів з то в Арран, Гейзел Дел, Прісвіл, Григорів що їх виголосить Вєч. о. Горошко. Проповіть при хінці Служби Божої виголосив Вєч. о. Горошко.

По проповіді о. Горошко поясняв справу Організаційного фонду У.К.Ю. "Дійсно нам треба засобів, щоб посталяти Б.У.К. і У.К.Ю. на належний степень праці. Нам треба централї й більше організаторів і посильної праці," говорив о. організатор. Зі збірною перейшли Вєч. о. М. Горошко з Романом Яниим, Степаном Панчуком і Романом Гуською.

По відправі відбулась перекуска. Поверх 500 осіб — старших і молоді, залягли площу. Рух, розмови, радість! Понеслись і пісні: "Гей у дузї", "Ухав стрілець на війноньку" та інші.

Опісля о. Мельник попросив усіх до галі, де привитав збраних, поясняючи ціль зїзду та попросив до президії панів Олю Коваль, голову жіночої Секції Б.У.К. в домінікальним зарядї, і п. Івана Мельничука, піонірафармера та щирого робітника на народнім полі.

Першим бесідником був Вєч. о. В. Гуменюк. У своїй короткій та щирій промові, звернений до молоді, сказав: "Молодзе! Коли йдеш у свїт, не стидайся Церкви і свого народу та шануй себе." Відтак перестерїг перед мішанини подружжям і небезпеками, які чигають на нашу молодь. Вкінцї, що дїти мають слухати своїх родичїв, а родичї мають трактувати своїх дїтей розумно.

Другим бесідником був Вєч. о. М. Горошка, який відчитав листу жертводавців , зі щирого серця в імени У.К.Ю. подякував усім за жертви й висловив свою подяку і признання Вєч. о. Мельникові і парохіянам Стіннену за такий успішний фестин. У своїм рефератї о. Горошко пояснив ціль Б.У.К. і У.К.Ю., які як батько й син беруться до успішної праці. Коли наріг стратить молодь, то стратить усе. Тому поза Церквою мусимо должности всїх зусиль і не допустити, щоб прогала наша молодь. Нашої молоді треба в организації, звязані в сильній праці для кращого її завтра.

Наша молодь має зберегти нашу українську греко-католицьку Церкву, а в ній знайти релігійність, мораль, У.К.Ю. має захопити прекрасний обряд нашої Церкви, церковну музику і спів. Опісля Вєч. о. Горошко вказав на багатство української культури та велич нашої історії. Ми це маємо пізнати, а до пізнання маємо дійти через організацію українського Католицького Юнацтва.

По скінченню реферату о. М. Мельник подякував о. М. Горошкові за такий цінний реферат і заохотив до цїної праці. Вєч. о. парох подякував бесідникам та всім присутнім і по відспіванню "Боже щасти Йому" всі розійшлись зі салї і забавлялися рїжними забавами під проводом енергійних молодиць Р. Яніного і Гринька Параєвка.

Вже сонце заходило, як люди розїздкалися домів — всі веселї й задоволенї. Дай Боже, щоб на другий рік зїхалося нас ще більше.

На організаційний фонд Українського Католицького Юнацтва зібрано на фестині в Кристал Лейк, Саск., $77.00. Імена всіх жертводавців відчитав підчас відправи Вєч. о. М. Горошко, отже не повторюємо їх в газетї, тільки ще раз всім сердечно дякуємо.

Учасник.

ПОМЕР ПОСОЛ З ПОРТЕДЖ ЛЯ ПРЕРІ

Минулого тижня помер 58-літній В. Р. Сексмит, провінціяльний посол з округи Портедж ля Прері, Ман.

Киченер, Онт.

ВЕЛИЧАВИЙ ПРАЗНИК

Цьогорічний празник церкви Преображення відбувся надзвичайно гарно й величаво 8-го серпня. В той день прибуло багато гостей з околичних міст, як Гемилтон, Престон, Галт, так, що наша церква була повнісінька. Торжественна Служба Божа зачалася в годині 10.30. Головним целебрантом був Вєч. о. П. Сулятицький, парох Гемилтону, при асисті о. Завяя і нашого пароха Вєч. о. Василя Філевича. Хор співав знаменито під управою п. П. Андрїяша. Варт згадати, що всі пісні були артистично виконані на чотири голоси. Можна було завважити мале вражіння, що відбивалось на лицях всіх вірних, які уважно слухали цїлу Службу Божу та подивляли красоту нашого гарного обряду й милозвучного співу. Після Евангелії святочну проповідь з нагоди празника виголосив Вєч. о. Сулятицький. По богослуженню о. парох попросив усіх гостей і парохіян до салї на смачний обід, що його приготовило наше жіноцтво. Варт згадати, що жінки в Киченер широко славні зі своїх смачних страв.

При хінці обіду о. парох промовив до вірних, висловлюючи радість з приводу такого успішного й величавого празника. Також сердечно пакував Вєч. о. Сулятицькому й о. Зайцеві за їх поміч і всім гостям, що приїхали з дальших кольонїй. Всі розходилися домів з великим вдоволенням, що мали нагоду прибути на цей празник у Киченер.

Наш молодий та енергійний парох, Вєч. о. В. Філевич, який пару тижнів тому прибув до нас, за той короткий час здобув велике довіря й любов сїх вірних. Під його проводом наша парохія виказує гарний поступ у церковнім та народнім житю.

Парохіянин.

ХРЕСТИНИ В ПАНСТВА КІРШАКІВ

В неділю, 15-го серпня, відбулись хрестини в панства М. Кіршаків, які хрестили свою донечку Петрусю. Св. Тайну хрещення удїлив наш парох о. В. Філевич по Службі Божій. Відтак усї гості були запрошені на обід до дому панства Кіршаків. Підчас приємної гостини промовив п. П. Вербовецький та згадав про нашу церкву й пресу. Всі радо зложили свої жертви. Жертвували:

Панство Н. Кіршаки з Гримсбі, і панство. М. Кіршаки по $2.00.

По $1.00: Панства: П. Вербовецькі, А. Кірковські з Престон, М. Атамаюки, Михайло Кіршак, Р. Кіфман.

На Українські Вісти призначено $2.50, а на потребн місцевої церкви $4.00. Всім жертводавцям щира подяка, а маленькій Петрусї та її гостинним родичам таї Боже прожити в щастю і здоровлю многі літа.

Приятель.

Мерівил, Саск.

ПРАЩАЛЬНИЙ ВЕЧЕРОК ДЛЯ П. ПАВЛА ЗАБОЛОТНОГО

В цій околиці є гарна церква св. о. Николая і новий величавий Український Католицький Народний Дім. Минулого року прийхав сюди п. Павло Заболотний, маляр і дуже гарно розмальовав нашу церкву, та намалював куртини й инкичнє інші декорації роботи в Народнім Домі. Маляр старався виконати свою малярську роботу якнайкраще, без огляду на заплату в грошах. Це члени зрозуміли й оцінили. Коли п. Заболотний виїздкав звідси до Альвені, Саск., де згодився малювати нову церкву св. Михаїла, члени парохії й Народнього Дому постановили влаштувати прощальний вечерок.

В четвер, 19-го серпня, в Народнім Домі зібралося поважне число членів і членинь. Предсідником вечерка був п. Михайло Гриневич, приницпал школи. Промови виголосили: Впр. о. М. Оленьчук, п. Михайло Гриневич, п. П. Томашевський, муніципальний радний, п. М. Арсенїй, голова Народнього Дому, п. Гр. Нірванський, гість з Шикага, Ілл., п. Гр. Теребенець, дяк. п. Ю. Сметанюк і п. П. Заболотний. Членкині подали смачну перекуску.

При тій нагоді Впр. о. М. Оленьчук перевів збірку на українську пресу. По $1.00 зложили: Григорій Нірванський з Шикага, Ілл., пані Оксана Нірванська, з Шикага, Ілл., Мих. Костинюк, Мих. Гриневич, П. Заболотний. Дрібні жертви $7.00, разом — 12 долярів. З того призначено половину на Українські Вісти. П. Заболотний отримав гарний і цінний дарунок на памятку.

На закінчення відєднано "Ще не вмерла Україна" і "Гаї сеїв да Кінґ".

Щира подяка за ласкаві жертви на українську пресу, а п. Заболотному бажаємо гарно й артистично розмальовати багато церков і Народніх Домів.

Присутній.

Найбільша зоря, що відома дотепер, має 690 мілїонів миль у промірї (діяметрі).

З НАШОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ

ВІД ВЛАСНИХ КОРЕСПОНДЕНТІВ

Ст. Норберт (Говден), Ман.

ВШАНУВАЛИ ВСЧ. О. А. ЛУГОВОГО

Від ряду літ нашу парохію в Говден обслуговує Вєч. о. А. Луговий. Щоб вшанувати одарохві нашу пошану й любов супроти нього, справили ми йому несподіванку, що відбулась у неділю, 26-го липня.

Як наш дорогий о. парох входив до салї, всї привитали його гучними оплесками, що тривали аж до часу, коли о. Луговий заняв призначене йому почесне місце.

В часі прийняття слова признання для о. Лугового висловлювали пп. Скалецький, М. Стецїв, а пані Скалецька й пані Кристюк вручили о. пароховї дарунок. Пані Татарин про читала спис присутніх гостей. По відспіванню многолїтя для о. Лугового, гостина продовжувалась.

На всї промови відповів о. Луговий, який також подякував своїм парохіянам за вияв пошани до нього та за дарунок.

П. Скалецький.

Арран-Весна, Саск.

В РІЧНИЦЮ СМЕРТИ БЛ. П. ДМИТРА МАТІЙЧУКА

В суботу, 14-го серпня, відправлено в місцевій церкві помінальне богослужения за впокій душі молодця, бл. п. Дмитра Матійчука. .

Минув рік як бл. п. Дмитро помер трагічною смертю з руки одного з пяниць недовірків. Покійний полишив смутку родичів, два брати, дві сестри й численну родину.

В річницю смерти родичі покійного наняли помінальне богослужения, яке відправив місцевий парох Вєч. о. Н. Сірий. По богослуженню відбулося помінальний обід у домі панства Матійчуків. Крім ближчої родини було запрошено парохіян і приятелів.

Підчас обіду о. Сірий промовляв до рідні і присутніх гостей, складаючи родину родичам і всім присутнім за память і поміч покійному за посередництвом спільних молитов. Рідні й усїм, що взяли участь у богослуженні.

При тій нагоді не забули й про українську пресу, Українські Вісти.

Переведеним зга даної збірки займались слідуючі поважані громадяни: Іван С. Кінащук, Василь Загарійчук і Михайло Губич, місцевий дяк.

Слідуючої добродії жертводавці зложили свої жертви:

По $1.00: Яків Матійчук, батько покійного Дмитрія.

Андрій Осадчук. 75с.

По 50с: о. Н. Сірий, Михайло Линик, Зонька Статкевич, Іван Романюк, Катерина Комарицька, Мелапія Кінащук, Теодор Кінащук, Василь Кінащук.

По 25с: Евдокія Німець, Марія Вергжановська, Анна Максимів, Іван С. Кінащук, Анна С. Кінащук, Василь Загарійчук, Пилип Прокопчук, Михайло Губич, Анна Романюк, Анастасія Лилик, Анна Тихолаз, Іван Несторук, Катерина Гураль, Анна Кінащук жена Теодора.

По 20с: Іван Грабарчук, Іван Маккух, Іван Статкевич.

По 10с: Марія Міровська, Марія Филипович, Михайлина Сенищин.

По 5с: Елена Нестоурк, Марія Статкевич, Марія Чорнейко.

Разом зібрано $10.30. Всім щедрим жертводавцям і тим, що перевели цю збірку, нехай милосердний Господь щедро винагородить у всїх їхніх потребах і благословить щедрих і патріотичних наших людей.

Покійному Дмитрові хай Господь Всемилостивий удїлить вічної радости у царстві небеснному.

Вічна Йому память!

Присутній.

Вест Торонто, Онт.

НА ГОСТИНІ В ПАНСТВА В. КОРЧИНСЬКИХ

Дня 9 серпня зїйшлися приятелі панства Корчинських до їх власного дому з нагоди уродин їх четвертої дитини: і справили їм миłу несподіванку. Пані Корчинська радо вислала гостей. По короткій балачці пані приготовили перекусу. При перекусі вручено дарунки для новонародженої дочки панство Корчинських. П. Володимир Корчинський і його жена подякували за дарунки. Господинею забави була пані Дущак, яка подякувала гостям за участь і попросила о збірку на Українські Вісти. Зібрано $3.35.

По многолїтїю для дитини, родичів і гостей всі розійшлися домів.

М. Д.

Елма (Яніс), Ман.

ВШАНУВАЛИ ВСЧ. О. А. ХОРУНЖОГО

В неділю, 8-го серпня, Вєч. о. А. Хорунжий мав відправу в містечку Елма, Ман., куди він приїхав на свої вакації.

Вєч. о. А. Хорунжий відправив Службу Божу вже у своїх власних рядах, що їх справили йому його родичі.

З нагоди цієї Служби Божої парохіяни справили несподіванку для Вєч. о. А. Хорунжого. По Службі Божій поважне число парохіян зійшлось до дому панства Хорунжих на обід. Гостив також о. Цімерман, римо-католицький священик в Елмі, який з тої нагоди виголосив довшу промову.

По обіді вручено Вєч. о. А. Хорунжому дар любови від усїх парохіян.

Також промовляли п. Сташук, п. Капустинський і пані Хорунжа, яка подякувала всім гостям за їх жертвенність та за їх любов. При кінці Вєч. о. А. Хорунжий подякував усім за щедрий дарунок.

З тої нагоди зібрано на Українські Вісти $2.25.

Присутній.

Чипмен, Алта.

ПОСМЕРТНА РІЧНИЦЯ ПО БЛ. П. ЕМІЛІЇ ГАРМАТІ

Бл. п. Емілія Гармата.

Дня 14-го серпня припадала річниця смерти бл. п. Емілії Гармати. В той день Теодор, муж покійної Емілії, і родина справили помінальне богослужения за упокій душі бл. п. Емілії. Службу Божу й парастас відправив Вєч. о. М. Сінчук, ЧСВВ., у парохіяльній церкві. Хоч у цей день була велика непогода й болото, одиак досить поважне число людей при було, щоб помолитися за бл. п. Емілію. Бл. п. Емілія походила зі щиро релігійної та добре знаної родини Николая Андрієва. Покійна полишила по собі в смутку мужа Теодора і двоє діточок — Лаврентія й Евгенія. Остались також родичі й шість сестер: Наталія, Вероніка, Йосифа, Ангела і дві сестри, які вступили до Закону Сестер Служебниць: СС. Минодора й Анатолія.

По богослуженню родина дала гарний обід у парохіяльній салї для гостей. Підчас обіду Н. Андрїїв, батько покійної, щирими словами подякував від родини всім, що прийшли помолитися за нок. Емілію. При кінці відбулася збірка на пресу, яка принесла $7.60. В. Їй П.

Приятель.

Торгилд, Алта.

З ПРИЙНЯТТЯ ДЛЯ ПАНСТВА В. ДУТКИ

З нагоди річниці супружого життя панства Василя й Марії Дутки, відбулося недавно прийняття в їх честь, а при тій нагоді зібрано також $3.00 на Українські Вісти. Збірково зайняв ись пані Нагайовська й пані Багрій.

Панству Дуткам бажаємо всього якнайкращого, а всім жертвудавцям складаємо щиру подяку.

Приятель.

Кровленд, Онт.

ХРЕСТИНИ В ПАНСТВА С. ВОРОНЧАКІВ

Панству Стефанові й Анастасії Ворончакам дав Бог донечку, яку назвали при хрещенню Марією. На хрестинах при забаві в гостинних домі панства Ворончаків, зібрано $5.50 на Українські Вісти. Збіркою зайнялися п. С. Івасечко.

Панству Ворончакам, а також їх маленькій донечці, бажаємо прожити в щастю та здоровлю много-много літ, а всім щирим жертводавцям сердечна подяка.

Приятель.

ЛИСТ ВІД ВОЯКІВ ЗЗА МОРЯ ДО БАТЬКІВ У КАНАДІ

ДОРОГІ РОДИЧІ!

Цим листом повідомляємо Вас, що ми, Ваші сини а канадійські вояки, знов зійшлися тут в Англії, щоб — голодні рідного слова, накормитися ним, і — спрагнені української пісні — напитись її.

На цей раз ми зійшлись у Лондоні й побули разом два дні — в суботу, 31. липня, і в неділю, 1. серпня. Першого дня ми провели час у домівці Клюбу Канадійського Легіону, а другого дня, у неділеньку святую, в девятій годині рано пішли помолитись до грецької церкви; там вислухали Службу Божу, а потім Панахиду по тих наших товаришах, що їм уже "ні болізні, ні печалі, ню жизнь безконечная". По відправі перейшли ми до салї, де мали перекусу, а відтак потішали себе рідним словом і рідною піснею: співали всї разом які лиш знали пісні . . .

А було нас шітьдесять хлопців — всіх служб і всіх ранг. Пишу: було нас шістьдесять хлопців. То невеликий процент нашого тут загального числа. Однак, як би Ви знали всі ті труднощі, які ми тут маємо (військова влада не може відпускати всіх хлопців наразі, а з другої сторони великі тут обмеження залізничні), то признали б Ви, що був то досить гарний гурт Ваших дітей.

То пишемо цей лист до Вас, Дорогі наші Родичі, щоб знали Ви, що ми були зійшлися тут аби — як не Вас, то бодай наше Слово до серця пригорнути . . . Може й Вам від того легше стане, довідавшись про це.

Так от про це ми Вас ласкаво повідомляємо.

Але цим разом і просьбу маємо до Вас. Вислухайте її, просимо Вас дуже! Та й перекажіть її нашим дядькам, тітусям, братам і сестрам нашим, нехай і вони довідаються про цю нашу просьбу.

А вона ось яка:

Ми хочемо тут відкрити власну домівку-кантину для українських вояків в Англії, щоб вони не лиш раз чи двічи на рік могли зійтися, але завжди, коли прийдуть до Лондону, могли зайти до своєї хати, як до рідного дому в далекій країні. Щоб могли кожен раз зайти й подихати своїм, рідним. А Ви знаєте, що нема в нас на те грошей. Тому просимо Вас прислати нам на ту ціль грошей. Зберіть громадно, передайте Централї Комітету Українців Канади в Вінніпегу, а Централя перешле ті гроші нашому Клюбові. Тільки не отягайтесь, просимо Вас! Бо хто знає, де ми будемо за два-три місяці? . . . Упріємність нам наш час во дні буйних грізних.

Це одна справа, яку просимо перевести в діло негайно, зараз, як лиш прочитаєте цей лист. Ваші діти **мусять** мати в Лондоні або в Менчестері свій притулочок — кантину. Всі народности мають свої гостелі навіть дуже великі й пишні, — поможіть нам добути хоч малий куточок. Бо хіба ми не Ваші діти?

А друга справа що важніша за першу й вона кричить до самого неба! **Ми голодні духовного слова, а не маємо тут ні одного українського військового духовника, щоб нам те слово голосив, щоб пільгу сердешї подавав.** Ми вже по два й по три роки не чули Служби Божої в нашій мові, хоч над нами смерть гуде! Ми просимо, **ми вимагаємо** від Вас хоч двох капелянів — греко-католицького і православного, бо — як то Ви хочете, щоб ми воювали і вмирали навіть без слова потіхи? . . . Пришліть нам двох священиків хоч би й літаком!

Нехай уже раз ми — стужені за рідною Церквою — почуємо, що нас осіняє Дух Христа.

Про це Вас просимо, про це Вас молимо, цього від Вас **домагаємось!**

Поздоровляємо Вас зза моря і просимо нас не забувати!

Цей лист написав від своїх товаришів і від себе

Володимир Г. Купченко,
лефтенант Канадійського Панцирного Корпусу в Канаді.

Від Екзекутиви К.У.К.

Екзекутива Комітету Українців Канади вислала $250.00 Союзові Українських Канадійських Вояків з нагоди їх Зїзду, який відбувся в Лондоні при кінці липня. Таксамо вислано іншими разами гроші й пакунки з провінтами.

На Конгресі Комітету Українців Канади прийнято Резолюцію ч. 11, котра висловлює домагання Конгресу, щоб відповідальні власти назначили капелянів для наших хлопців за морем. Цю справу Екзекутива Комітету Українців Канади має постійно на увазі.

Цей лист є дальшим заключком до жертвенности на фонд Комітету Українців Канади. Обіжник ч. 6, з 7-го серпня, 1943, який був висланий до всіх відділів К.У.К., подає грошеві вимоги Комітету.

Просимо узглядняти прохання наших хлопців за морем.

Ukrainian Canadian Committee,
715 McIntyre Clock, Winnipeg, Man.

Сондавн, Ман.

ПОСМЕРТНА ЗГАДКА ПРО ПОК. СТЕФАНА ФРАНКА

Дня 15 червня помер у шпиталї в Вайті Стефан Франко. Прожив 75 роки. Походив з села Жижиця, повіт Залїщики, Галичина. До Канади прийхав у 1901 році й поселився на фармі в Сондавн, де прожив 42 роки.

Покійний полишив жену, чотири сини, чотири дочки, внуки і правнуки. Один син помер. Сумом і жалем прибиті були рідня, сусіди і знайомі, бо всі любили й поважали покійного. Був він веселої вдачі й один з піонірів цеї околиці та один з перших 12 членів греко-католицької парохії, до котрої причинився грішми й роботою.

Похорон відправив і працьалне слово сказав Вєч. о. І. Калуський, при великій участи рідні, сусідів і знайомих. По похоронній відпрапі при обіді попросив п. Ю. Петраш, щоб не забули за нашу пресу. Зібрано $4.50, з того на Українські Вісти $2.25.

Присутній.

Милтон, Онт.

НЕСПОДІВАНКА ДЛЯ ПАНСТВА В. ТУРЧИНІВ

В неділю, дня 1-го серпня, зібралося поважне число родини і приятелїв і вибрали на фарму коло міста Милтон, щоб звеличати десятилітній ювілей панства Василя і Ангели Турчинів.

Підчас прийняття вручено ювілятам гарний подарунок, разом з особистими побажаннями. Пані Турчин подякувала гостям за таку гарну несподіванку.

Нехай ця несподіванка лишиться на довгу памятку ювілятам, з Всевишній нехай благословить успіхами довге життя панства Турчинів.

Учасник.

Гемилтон, Онт.

НЕСПОДІВАНКА ДЛЯ ПАНСТВА ШЕВЦІВ

Наш п. Шевець, що мешкає при 207 Гровенор вулиці, постійно занятий у своїй барберській шалї. Щоб відвернути його увагу від праці хоч на короткий час, а також щоб привітати панство Шевців у їх власнім домі, родина й приятелї справили їм несподіванку, що відбулась в суботу вечером, 14-го серпня.

Склалось так, що в той день припадала річниця уродин п. Шевця і його жена запросила на той вечір декого зі своєї родини. Але запрошені гості рухнулись і привели з собою й "непрошених" і — на превелике та приємне здивования пані Шевець хата заповнилась гістьми.

Це вечері п. Маклювський, брат дані Шевць, побажав господарям всього якнайкращого в їх власнім домі, а п. Шевцеві многих та щасливих літ і вручив їм дарунок від родини і приятелїв, за що п. Шевець сердечно їм дякував.

Опісля промовляли п. Костик, який сказав, що про цю гостину повинні знати й родичі пані Шевець, панство Маклювські в Портедж ля Прері, а вони можуть довідатись про це через Українські Вісти. Щоб з допискою післати й пресовий фонд, переведено збірку. Жертвували по 50с: пп. Шевць, Костик, Гасай, Маклювський. По 25с: пані: Свистун, Деник, Роналі, Вінчук, Прогода й Олійники. По 10с: пані Гавівчук і п. Стасишин. Разом $3.70. Збіркою займалась пані Свистун.

Панству Шевцям ще раз бажаємо щастя та здоровля на многі літа, а всім жертводавцям щира подяка.

Гість.

НАД МОГИЛАМИ УКРАЇНСЬКИХ ГЕРОЇВ В АНГЛІЇ

З Летунського Новинкарського Бюлетину в Оттаві

На маленькім церковнім цвинтарі в Англії зібрався гурт старшин і летунів Роял Канедієн Ейр Форс. Обступили вони могилу й мовчки слухали богослужения, що його правив військовий капелян за душу летуна, що спочивав у ній.

Не була то офіційна відправа, бо така, при участи летунів відбулась уже давно. Це було добровільне вшанування памяти одного з летунів-українців, що його виявляли його брати по народности, інші летуни українці.

І так по всій Британії, де тільки видніє могила українця на британській землі, його брати українці з Канади, зїзджаються на свій власний кошт, відвідують ті могили й віддають честь своїм полеглим українам летунам. Приходять вони на ті гроби, коли можуть, і біля кожного гробу гурт цих летунів. Але нїякий гріб не остає не відвіданий: українські летуни віддають честь кожному зі своїх полеглих товаришів.

А оцей гріб, що біля нього зібрався гурт українських старшин і летунів, це гріб покійного сержанта-летуна В. М. Костинюка з Саскатуну, Саск. Сарджент Костинюк був забитий у бою й тіло його покоїться по одній з найкращих місцевостей Англії. І не самий він там. Біля нього лежить багато канадійців, між ними й три українські летуни з Канади: сарджен В. Сокіл, сарджент А. А. Держак і флайт-сарджент Е. Кузик. Їх Батьки: Василь Костинюк в Бешав, Альберта; Дмитро Сокіл, 556 Стелла Евенюо. Вінніпег; І. А. Держак, 411 Седлер Стріт, Ренфріо, Онт.; Олекса Кузик, Інніспрі, Алта.

Нікого з погибших не забуває Товариство Українських Канадійських Вояків в Англії, ще занимається відвідуванням цих могил. Це товариство — одиноке того роду в канадійській активній службі за морем. В його зарядї самі прості вояки, хоч належать до того товариства й вищі офіцери українці. Зразу було їх лиш 40. Тепер число їх сягає поверх 600! Належать до нього вояки, летуни й моряки, а між почесними членами товариства є українські вояки, летуни й моряки з Америки й Англії, бо в військовій службі зі всіх тих країв служать українці.

Ця організація заснувалась минулого грудня, коли то 11 українських родин у Менчестері запросили до себе канадійських українців на Різдвяні Свята. Тоді українські вояки з Канади рішили заснувати свою постійну організацію, а українські родини в Менчестер дали їм приміщення на клюб і кантину.

Перші фонди тої організації складались з 25 фунтів стерлінгів ($125), що їх зложили наші вояки як членські вкладки і з розіграваю, на яку радо подарували свої святочні дарунки з дому.

Від того часу ця організація одержувала дарунки від Комітету Українців Канади з Вінніпегу, Монтреалу та з інших місцевостей. Тепер ця українська військова організація в Англії стоїть настільки добре, що вже може висилати пакунки своїм товаришам у полоні і, в військових шпиталях, а також наймає богослужения на гробах своїх полеглих товаришів-українців з Канади.

Управа цієї організації плянує заложити шпиталь для вояків-українців, які знайшли б там приміщення по війні.

На Великодні й Різдвяні Свята ця організація скликає зїзди в рїжних місцях Британії й на ті зїзди приїздкає й по 150 вояків-українців. Головою цього товариства є капрал Юрко Панчук, летун.

ВОГОНЬ ЦЕ ЗЛОЧИН

Українці в Едмонтоні й околиці повинні постійно асекурувати свій добробок від вогню як власні домівки, меблі, автомобілї — лиш через українських представників, які репрезентують найповажнїші асекураційні компанії в Канаді. Вам оплатиться написати або зайти особисто до:

УКРАЇНСЬКОЇ КНИГАРНІ
10348-101 Street, Edmonton Alberta
Д. С. Фербей, асекураційний репрезентант — Телефон 24255 або 23078.

ВІДДІЛ для МОЛОДІ

Веде учителька Анна Арабська.

ЗАЗДРІСТЬ

Заздрість це є дуже погана людська прикмета, один з головних гріхів. Заздрість дуже часто можна завважити не тільки в старших людей, але і в дітей. Особливо в тих дітей, котрих змалечку не вчили що заздрість це щось дуже погане. Не вчили, що хто заздрості своїм ближнім, той чи та поповняють один з головних гріхів. Нераз ми бачимо, як заздрість в життю сестра сестрі, брат братові, приятель приятелеві і т. п. Заздрість є дуже часто коренем зла, що руйнує мирне християнське життя. І між дітьми Христос не перебуває, і Ангел Хоронитель відвертає своє лице від тих дітей, серед яких панує заздрість. Дуже часто так буває, що діти менше здібні, або менше пильні, заздрістять дітям більше пильним і більше здібним у шкільній науці. Одна дитина заздрістить другій, коли одна має краще убрання або має чогось більше від другої. Нераз погана й нечемна дитина заздрістить добрій і чемній дитині, коли що добру дитину другі діти і старші люди люблять за її чемне поведення. Але ця нечемна дитина навіть не думає йти слідами доброї дитини, а людського признання хотіла б і не застановляється над тим, що вона на ніяке признання не заслугує. Ні, замість поправитися ця погана дитина з заздрости закипить гнівом на добру дитину і що найгіршого вона годна видумати, щоб добрій дитині зробити, то вона зробить. Способом злобної пімсти погана дитина шукає задоволення для свого інстинкту заздрости.

Не забувайте, діти, що все на світі походить від Бога. Ті люди, котрі нам виглядають, що вони є щасливіші від нас, не все є такими, як ми собі їх представляємо. Це правда, що Господь Бог сотворив людей не всіх однаковими. Одні мають більші здібности, а другі менші, одні сильніші, другі слабші, одні гарніші на вигляд, а другі не такі гарні і багато-багато інших різниць між людьми. Але кожна людина має якийсь дар від Бога, котрого в багатьох случаях людина не розуміє і не цінить. Люди сильніші тілом цілє своє життя мусять більші тягарі двигати, як люди тілом слабші. Люди, що годні краще і глибше думати, мусять в душманню й умовій творчости все і всюди тяжчі обовязки сповняти, бо нераз їм треба думати й відповідати за мільони менше і слабше думаючих людей, бо таке вже їх покликання від Бога. Люди, що на вигляд кращі як другі, мало коли є щасливі в життю. Найбільш нещасливими жінками на світі були власне найбільші красуні.

Не можна, дорогі діти, нікому заздростити, бо чим хто є визначніший зпоміж нас, тим тяжча і більш терниста є його життєва дорога. Перед Богом ми всі є однакові і пробуймо сповнятн свої обовязки як лиш найкраще ми годні їх виконати — тими силами, якими нас Бог наділив. Це все, чого від нас наш Творець вимагає і для чого нас сотворив. Не дрімся понад свої сили

ЛИСТИ ВІД ЧИТАЧІВ ВІДДІЛУ ДЛЯ МОЛОДІ

Спирит Ривер, Алта.,
12 серпня, 1943.

Слава Ісусу Христу!

Шановна Пані Редакторко!

Це мій перший лист до Відділу для Молоді. Бачу, що багато читачів пишуть листи до Відділу для Молоді. Мене заохотило й собі щось написати. Я маю 12 років і я є в 5 класі англійській. Цього року я не перейшов трейду, бо через брак учителя школа зістала заперта. Школа, до якої я ходжу, називається Вилловвиял. Мені до школи є три милі. По українськи я вчуся читати дома. Минулого року я ходив два тижні до рідної школи. Я дуже люблю співати українські пісні а також і по англійськи. Ми є віддалені від українських людей. Найближчі українці мешкають девять миль від нас. А до найближчої каплиці в Райкрофт є 17 миль; до церкви в околиці Райкрофт маємо 2 милі. В зимі ми їздимо кіньми до церкви на богослуження, хоч далека дорога. Часом священик приїздить до нас і править Службу Божу в нас у хаті. Тепер я ходжу з мамою збирати малини. Цього року нема багато добрих ягід бо на весні були приморозки й холодно.

Другим разом сподіюсь написати більше.

Здоровлю Вас, пані Редакторко, і читачів Відділу для Молоді.

Микола Мулик.

Кстітуан, Алта.
Слава Ісусу Христу!

Шановна Пані Редакторко,

Вже давно я писала до Вас. Причина була та, що я була з братом у шпиталі, мала операцію на тансилс. Пробула в шпиталі десять днів. Тепер чуюсь здоровша й уже легко мені співати. В нашій церкві не було відправи два місяці, аж на Преображення Господне приїхав до нас Всч. о. Тимочко і всі ми гарно співали, а по Службі Божій всі діти мали катехизацію й молебень до Пресвятої Богородиці. Відтак вийшли з церкви й поїхали до панства Дрогобицьких на обід. Ми всі діти бавились, а старші говорили з отцем Тимочком до пізної ночі. На другий день рано я дуже заспала й забула сказати "Слава Ісусу Христу" коли приїхали до нас отець Тимочко і Дрогобицькі. Аж тато менє спамятали і я підійшла тай привитала нашого отця тим християнським привітом. Отець Тимочко похвалив мене за те. В нас тепер жнива.

Поздоровляю Вас, пані Редакторко, і читачів Відділу для Молоді.

Маруся Олійник.

ЗАГАДКИ

Що то є?

1. Що то за король, що аж дві голови має, але ні одною не думає й ніяких плянів не вкладає.

2. Що то за звірюка, що на землі скаче, а не біжить, а в воді кряче і булькотить?

3. Крильми, як пером шелестить, і сотками очей на світ глядить.

Відповідь на загадки.

1. Король на картах до гри. 2. Жаба. 3. Коник-драгон (дрегон флай) У своїх двох великих очах він має сотки очей.

Праця Між Індіянами

ЛИСТ З ПІВНІЧНОЇ АЛБЕРТИ

Написала панна Анна Ганас.

Від Редакції: Кілька місяців тому помістили ми були в Українських Вістях лист нашої

Панна Анна Ганас, державна норса в Вабаска, Альберта.

читачки норси панни Лесі Буроі — з Південної Африки. Переживаннями панни Бурої, дочки пастора І. Бурих з Калмар, Алта., й її описом Південної Африки так зацікавились наші читачі, що до редакції наспіло кілька листів з просьбою, містити більше описів з далеких сторін, де перебувають наші читачі. Хоч читачі Українських Вістей є і в Злучених Державах Америки, в Аргентині, Бразилії, Ватикані, Англії, в Лябрадор та в иших краях, то з цензурних та комунікаційних причин годі дістати докладні описи тих країн і переживання наших читачів у них тим більше, що між тими читачами є й багато військових.

Але в далеких сторонах північної Альберти, 100 миль від найближчої залізничої стації Слейв Лейк, а 268 миль від Едмонтону, знаходиться оселя індіян і геффрідів, що називають ся Вабаска. Щоб заопікуватись тими людьми, головно їх здоровлям, поживою й одіжжю. Домініяльний Департамент для справ Індіян удержує в Вабасці норсу. В минулих двох роках тою норсою є панна Анна Ганас, дочка паства В. Ганасів з Ледук, Алта., й сестра Всч. о. М. Ганаса, ЧСВВ.

На просьбу редакції панна Ганас написала лист, який тут містимо.

Дорогі Читачі
Українських Вістей:

Редакція Вашого часопису вже довший час настоює, щоб я написала для Вас щось цікавого про цю околицю. Як постійна читачка Українських Вістей від ряду літ, знаю з власного досвіду, що описи незнаних нам країв або й околиць, цікаві для нас усіх, а тому — нарешті — постановила я написати дещо й про цю околицю, яка ледви чи відома кому з Вас.

Але звідки й як починати цей лист? Хіба ходіть зі мною й починаймо подорож залізницею з Едмонтону.

Отже всідаємо до потягу на Сіенарській стації в годині 5.40 пополудні. Заки ми прийшли, майже всі вагони переповнені, бо потяг цей іде через усю пісриверську околицю, аж до Британської Колумбії, а звідти починається вже американська дорога до Аляски. В вагонах духота й народи всіх рас та народностей. Є там білі канадійці й американці, в цивільних та військових убраннях; є американські негри, канадійські індіяни, геффріди, а часом й ескімоси. В вагоні гамір, бо "на всіх язиках" все гомонить, рідними мовами й діялектами.

Потяг рушив і вється поміж залізничі рейки, щоб дістатись на чисте поле. Зразу, ще на стації й доки люди дивлять ся на нього, то він ніби вдає, що й він не найгірший потяг і іде досить скоро. Але кілька миль за Едмонтоном, він "стає собою" і іде, як сам хоче. Так по вісьми годинах зупиняємось на стації Слейв Лейк, 168 миль на північний захід від Едмонтону, що положена на самому східньому кінці найбільшого озера в Альберті, Лесер Слейв Лейк.

Якраз північ або година-дві пізніше. Залежить коли їдемо — літом чи зимою. Як літом, то десь тут у корчах повинен ждати нас віз з кіньми й фірманом, а як зимою, то сани, що їх ви замовили поштою

В дорозі до Вабаски. Пан на Ганас на коні, за возом.

який місяць наперед. Переночувавши, збираємось рано в дорогу. Наладовуємо віз поживою, одіжжю та іншими річами, що мають вистачити нам на кілька місяців і пускаємось у дорогу. Як то літо, то можна пускатись і одним возом. Як зима, то треба зібрати кілька пар саней і кілька санчат з псами й гуртом, валкою, пробиватись на північ 100 миль, бо одинцем небезпечно. Можна збитись з дороги, можуть вовки напасти, можна на леду проломитись. Багато випадків може статись у чотирьох днях подорожі. В літі тих небезпек нема. Іде віз наперед, а ви на коні за ним і вівсь час боретесь із влізливими комарями та іншою лісною комашнею.

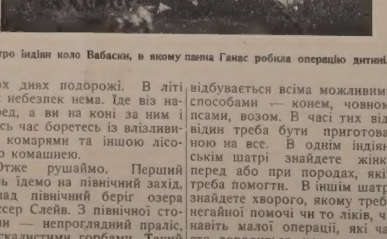
Отже рушаймо. Перший день їдемо на північний захід, понад північний беріг озера Лессер Слейв. З північної сторони — непроглядний праліс, зі скалистими горбами. Такий той ліс темний, такий глухий, що аж лячно стає. Але подивитесь на ліво від себе й відразу ніше стає, бо перед вами темно — синя вода озера, що десь ген-ген далеко лучиться з ясно-синім небесним склепінням. Північна частина озера 2,000 стіп глибока. Від часу до часу завважите при березі медведя, серну та іншого лісового звіря, що зійшов зі свого леговища напитись води. Ген далі, видніє якась чорна точка на озері. Це рибацький човен. Пливуть собі, співаючи, але голосу їх не чуєте, бо вони далеко. Тільки знаєте, що рибаки співають і такими собі їх уявляєте.

Недалеко річки Мартин працюватесь з синім озером, бо звертаєте до гори Мартин, 2,900 стіп високої. Обізджаєте її й стаєте наніч біля двох озер Мартин. Там розкладаєте шатро, ватру й біля ватри ночуєте.

Дальша подорож вже тяжча. Треба їхати вбрід через озера, потоки й ріки, з яких тільки на одній є міст. Озера, потоки й ріки не глибокі — коням по черева. Часом вода в ріках прибуде, то треба ждати день-два, як вода спаде й тоді переходите нею. Та це тільки здітом. А зимою — кіньми й псами легше і скорше їхати, хіба вітри позадумають снігом всякі сліди й доводиться блудити лісами.

Так по чотирьох днях і чоти рьох ночах землею, що ще навіть не зміряна, через озера й потоки, про які ніхто не знає звідки вони випливають, доби ваєтесь нарешті до оселі Вабаска, що положена між двома великими озерами — Північним і Південним Вабаскав, при кінці 80-го тавшпіну, в 25-му ренчу, 4-ий меридіян. Тут римо-католики й англікани мають свої церкви, сиротинці й захоронки. В католицькій школі є 150, в англіканській 35.

Таки того самого дня вістка про наш приїзд розноситься по всій околиці. Ви ще річеї своїх не розпакували, як до хатчини сходяться індіяни, геффріди, білі трепери й рибаки. Кожний чогось хоче: в одного дитина хвора, другий уже кілька днів не має що їсти, той потребує теплої одіжі, той ліків. І починається праця



Шатро індіян коло Вабаски, в якому панна Ганас робила операцію дитині.

відбувається всіма можливими способами — конем, човном, псами, возом. В часі тих відвідин треба бути приготованою на все. В одним індіянським шатрі знайдете жінку перед або при породах, який треба помогти. В іншим шатрі знайдете хворого, якому треба негайної помочі чи то ліків, чи навіть малої операції, які часто доводиться переводити в дуже примітивний спосіб. Як хворий потребує поважної операції, тоді норса радіо-телеграфом повідомляє агента департаменту в Дрифтпайл (160 миль), той телеграфує до

Панна Ганас у службовій поїздці зимою.

Оттави й як одержить дозвіл, то хворого беруть до Едмонтону, часом і літаком. Ніхто, без ріжниці хто він є, не лишається без опіки, без огляду на видатки і трудноші.

Індіяни в цих околицях дуже бідні. Деякі з них жонаті й 20 років, а в їх хатчині чи шатрі нема вилок, ні ложки, ні ножа до їди. (Вони кажуть, що Бог дав їм руки до їди й вони не потребують ніякого "тульсу"). Около 90 процент індіян є християнами, а решта ще погани. І в християн і в поган родинне життя в жалюгідному стані. Вірність супружого життя в них майже не існує. Чоловіки покидають свої шлюбні жінки й діти й ідуть жити з другими, а жінки роблять те саме. Навіть шлюб не представляє для них великого значіння. По шлюбі в церкві найважніша в них їх власна традиція — стрілянина (в повітря) і вереск в дорозі до дому.

Індіяни дуже дініві. Роздам їм весною насіння ярини, скажу, як приготовити землю на грядки як засадити. І доки я при них, то вони пропорпають трохи землі й посіють насіння. Та опісля індіяни забирається в ліси на все літо й приходить аж під зиму, на полюванця. Розуміється, що з городів нема нічого, бо все літо навіть ніхто не заглянув до них.

Індіяни супроти індіянина дуже прихильний і щирий. Як до хати чи до шатра приходить хорий індіянин, то господарі відступають йому всю свою "хату" й мешкають на дворі. А як один індіянин забе муса чи іншу звірину й при тягне до оселі, то роздасть все другим індіянам. Між собою вони "чесні".

Але супроти білих, індіяни поводяться зовсім інакше.

Хата й кінь панни Ганас в Вабасці.

Крадуть, брешуть, шахрують, хоч це зрештою прикмета не лиш індіян.

З індіянами й геффрідами завжди треба бути на острозі. От сидиш одна в самітній хатчині. Прийде індіянин з якоюсь потребою. З ним треба поводитись досить строго й уважати на кожний його погляд, кожний його крок і рух. Як він побачить, що не зможе вас перехитрити ні здурити, тоді відчуває до вас повагу і страх.

Та досить вже тєо всього. Відпочивайте здорові, або йдіть до своїх "цивілізованих" зайнять. Я йду до свого. Може й воно має щось спільного з цивілізацією.

Woodward's
EDMONTON
Склеп отворений від год. 9.30 рано до год. 5.30 пополудні

Приготовляйтесь на Осінь!

Прекрасні Жіночі Ковти . .
З ФУТРОВИМИ КОВНІРАМИ

Ці прекрасні жіночі ковти, з великими футровими ковнірами, вшиті з таких гарних і мягких матерій, як Полю, Кемел Гейр, а також з Британських Твідс, Геррінгбонс і інших. Всі вони гарно підшиті, зі шкірою по пояс. Гарні на вигляд, витревалі й по уміркованих цінах —

Від
$59.50
до
$95.00
Величина 12 - 20

Мужеські Осінні Плащі . .

Великий вибір Мужеських Осінних Плащів! Матерії гарні й витревалі, вшиті по найновішим модам. По цінах умірковаиих. Вдоволять усіх.

Черевики, Спідні й Робоче Шмаття, Убрання для Вас і Родини — "Дістаньте в Вудварда"

ОДИНОКЕ УКРАЇНСЬКЕ ПОХОРОННЕ ЗАВЕДЕННЯ В АЛБЕРТІ
В годині смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого—удавайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамованню і в закупленню домовини та нагробних хрестів з міста чи з фарм до:
PARK MEMORIAL Funeral Directors, 9709-111 Ave., Edmonton Alta. Phone 22331
або до філії: **BROWN'S FUNERAL HOME., Phone 11, Vegreville, Alta**
B. M. СМОЛИК, управитель.

Ті що Помагають Українським Вістям

На гостині в домі пані Сич, Ледук, Алта. $4.75
Збірка на поминальним богослуженню бл. п. Дмитра Машталіра, Делф, Алта. $5.25
З нагоди відходу Дмитра Бодначрчука з околиці Ст. Джулієн до Кадворт, Саск., зібрано $10.30
Підчас несподіванки в новім домі для панства Шевців, Гемилтон, Онт., зібрано $3.70
Підчас празднування вечерка в честь маляря п. Павла Заболотного, Мерівил, Саск., зібрано $6.00
Збірку прислав Впр. о. Мих. Оленьчук.
На хрестинах у домі панства Стефана й Анастазії Ворончаків, Кровленд, Онт. $5.50
Григорій Івасюк, Ст. Мартин, Ман. $1.00
Підчас несподіванки для Всч. о. А. Хоружого, Елма, Ман., зібрано $2.25
З нагоди 25-ліття супружого життя панства Ів. І. Байди, Сматс, Саск. $7.55
Жіноче Товариство ім. Лесі Українки, Геффоард, Саск., на пресовий фонд $4.49
З похорону бл. п. Евстахія Мащука, Делф, Алта. $5.25
З нагоди відходу Дмитра Боднарчука з околиці Ст. Джулієн до Кадворт, Саск., зібрано $5.90
Пікніковий Комітет в Райкрофт, Алта. $1.50
На хрестинах у домі панства Петра й Марії Вітишиних, Ксітуан, Алта. $2.20
На несподіванці для пані Еви Лесик, Мирнам, Алта, зібрано $3.25
На весільній гостині для панства Михайла й Варвари Лисак, Краків, Алта. $1.75
Збірка на весіллю в п. І. Воркуна в Калмар, Алта. $8.00
На гостині в честь панства Гната й Параски Бончаків, Едгусвид, Ман. $3.75
Впорядчиків збірок і жертводавцям щиру подяку складає
Адміністрація.

З Українського Народнього Дому в Едмонтоні

Танець і розігравка тикетів в суботу, 4-го вересня

В слідуючу суботу, 4-го вересня, відбудеться в Народнім Домі танець при добрій оркестрі, а також розігравка тикетів, що їх продали членкині Жіночого Товариства Добра Воля в минулих кількох тижнях.

Всіх тих, що ще мають непродані книжки з тикетами, проситься приспішити продаж і звернути відтинки проданих тикетів чимскоріше, а обовязково в суботу вечером, перед початком забави.

ЗАРЯД.

РОЗІГРАВКА КОНТЕСТУ У.К.Ю. В САСКАТУНІ

Розігравка Контестових тикетів У.К.Ю. відбулася в Саскатуні 22. серпня, 1943 року, під проводом Всч. о. В. Фірмана і королівни У.К.Ю. панни Анни Шабагри. Щасливі тикети мали:

1. Мих. Боєнко, Вонда, Саск. ч. 959. — бонд $50.00.
2. пані В. Яремій, Вітом, Саск., ч. 8358 — цертифікат вартости $25.00.
3. П. Фірман, Портедж ля Прерім, Ман., ч. 5652 — цертифікат вартости $10.00.

Звіт з цього контесту буде давніше оголошений в Українських Вістях".

А. Жук, секретарка.

ВІДДІЛ ДЕШЕВОСТЕЙ

Сторе відкритий від 9.30 рано **ІТОНА** Сторе відкритий до 5.30 вечера

ЖІНОЧІ ПОПОЛУДНЕВІ СУКОНКИ
Прекрасні суконки на осінь — в мягких квітчастих рейонах. Головно в модерних стилях сорочок з короткими рукавами й спідничками повної довжини. Величина 14 до 20. ОДНА $1.89

ХЛОПЯЧІ ДОВГІ ШТАНИ
Практичні довгі штани, бавовняна матерія, сині, з широким паском у поясі, кишені й закладки на пасок. Величина 6 до 16 років. ПАРА $1.59

ХЛОПЯЧІ СОРОЧКИ
Добрі, міцні сорочки до забави! Темно-сині, чорні й сині з бавовняної матерії, з гудзиками напереді. Кишені й закладки на пасок. Величина 4 до 12. ПАРА 95c

ДІТОЧІ СВЕТРИ
Бавовняні светри — такі легкі до прання! З довгими рукавами, матеріалізація через голову—вело й темно сині, биграні й ясно червоні кольори, з обшиттям у відповідних кольорах. Величина 6 до 16 років. ОДИН 69c

МУЖЕСЬКІ РОБОЧІ СОРОЧКИ
Вільно скрані робочі сорочки з сильної бавовняної материї — чисті темні кольори, деякі в ясних кольорах і ківка з кратками. Одна кишеня, з гудзиками напереді. Величина 14½ до 18. ОДНА $1.19

ХЛОПЯЧІ СВЕТРИ
Бавовняні або бавовняна й вовняна мішанина, з довгими рукавами, що їх вдягається через голову, округлі або витяті в формі V коло шиї. Брунатні, биграні, сині й темно сині. Величина 24 до 34. ОДИН 89c

БАВОВНЯНА МАТЕРІЯ
Гарна й тепла матерія, що надається на спідне шматя, або підшивку до жакетів і ковтів. З ясними й темними взорами, від одного до пять ярдів довжини. Около 17 до 23 цалі ширини. ЯРД 45c

Мужеські КОМБІНЕШЕНСИ
Кремового кольору, бавовняні комбінешени по кісточки, з гудзиками на передї й довгими рукавами. Величина 36 до 44. збірці. ОДНІ $1.00

ЖІНОЧІ ЧЕРЕВИКИ
Оксфорде, жовта, чорна й брунатна шкіра — величина 4 до 8. збірці. Також з вирізьненими передками (помпс), брунатні, темно-жовті й жовті. Шкіряні золі. ПАРА $1.95

ХЛОПЯЧІ ЧЕРЕВИКИ
Чорна бічна шкіра, оксфорде, гарна Блікер мода, зі шкіряними золями. Величина 1 до 5. ПАРА $2.49

НЕМА ПОШТОВИХ ЗАМОВЛЕНЬ, НЕМА ДОСТАВИ.
ВІДДІЛ ДЕШЕВОСТЕЙ, ДОЛИШНЯ ПІДЛОГА

THE T. EATON Co LIMITED
EDMONTON CANADA

ПОМЕР БОЛГАРСЬКИЙ КОРОЛЬ БОРИС

В суботу повідомило берлінське радіо про смерть болгарського короля Бориса в суботу 28. серпня. Борис тільки що вернувся пять днів тому з побачення з Гітлером і згідно з німецькою версією занедужав на серце, що було причиною його смерти. Однак з Туреччини прийшла непровірена вістка, що на короля був вже наний атентат і король помер від зранення кулею. В Софії й Берліні урядово заперечили цю вістку.

Новим королем проголошено в Софії 6-літнього сина Симеона, який буде зватися Симеон II. Б. король Борис прожив 49 літ.

По смерти Бориса відбулися в Софії демонстрації, в яких товпа домагалася миру. Наразі не можна сказати, чи німцям вдасться закріпити свої впливи в Болгарії, чи болгарська політика зорієнтується на Росію.

Повидла на купони

Від 2-го вересня можна буде дістати на купони "Д": 6 унцій повидла, джелі, мармеляди, меду, масла з яблук або масла з меду, або: 10 унцій меляси, або сирупу, або: 10 унцій овочів в бляшанках, або: 12 унцій сирупу з кукурудзи, або закращеного столового сиропу, або пів фунта кленового цукру, або меду з вощиною.

Замість усіх тих річей, на зраданий купон можна дістати також пів фунта звичайного цукру.

ЗАЛІЗНИЧА КОМУНІКАЦІЯ В ІТАЛІЇ ПЕРЕРВАНА

Увесь минулий тиждень відбувались великі воздушні напади на Італію. Літаки аліянтів нищать портові міста й важні комунікаційні центри. В наслідок бомбардувань, залізнича комунікація між північною й південною Італією зовсім перервана, а також припинений рух у портових містах.

ОДИН ВЕЛИКИЙ ЛЕТУНСЬКИЙ РЕЙД КОШТУЄ $25,000,000

Лондонський летничий знавець Френк Стюарт пише в торонтонськім "Стар", що великий рейд на Німеччину коштує пять мілионів долярів в самих бомбах. Коли ж вчислити газоліну, оливу й неминучі втрати в бомбовиках, то один великий рейд коштує $25,000,000 або більше, залежно від числа зістрілених літаків. Є бомбовики, що коштують мілион і більше долярів один.

ЧИ ЦЕ "ТАЙНА НІМЕЦЬКА ЗБРОЯ"?

Недавно тому німці заповіли, що слідуючого місяця, в жовтні, буде готова "тайна німецька зброя".

Минулого тижня в Швеції впав німецький літак без летуна. В літаку найдено невідомий дотепер апарат. Лондонські часописи здогадуються, що це якраз той новий винахід німців — літак керований радіом.

Британський уряд буде здохочувати населення Британії, головно воїнів, щоб вони ели грували до доміній по війні.

В Вашингтоні говорять, що Сомнер Веллес, один з трьох підсекретарів стану, зрезигнує, бо не може погодитись з секретарем стану, Корделом Галом.

Американський абмасадор в Москві, Стендлій, вернеться вне довзі до Америки. Причини резигнації Стендлія особисті.

Аліянти, в перших 48 годинах, висадили на Сицилію 80 тисяч війська, 7,000 моторових возів і 300 танків.

Міст на ріці Піс Ривер, на дорозі до Аляски, що коштував 1 мілион 750 тисяч долярів, отворено 30-го серпня, при участи представників Канади й Америки. Міст довгий 2,275 стіп.

УКРАЇНСЬКЕ
Похоронне Заведення в Торонті
CARDINAL & SON
ГАРНА КАПЛИЦЯ
366 Bathurst Street Phone WA 9954 Toronto, Ont.

ЯК ВИ В ЕДМОНТОНІ
то памятайте про два українські готелі

YORK HOTEL
10401 - 96 Street, Phone 25263

GRAND HOTEL
10266 - 103 Street, Phone 24196

Умірковані ціни — Чемна услуга — Всі привілеї.
В обидвох готелях порядні й модерні Ресторани.
Р. СТОЙКО, властитель.

ПРИЯТЕЛІ СИРОТИНЦЯ

По $5.00 жертвували слідуючі особи: Й. Остенний з Джетборов, Саск., В. Борис з Брукленде, Ман., Т. Боровська з Віннінегу, Ман., В. Черепущак з Лонг Лейк, Онт.

По $2.00: Г. Гуть з Трибюн, Саск., І. Личак з Дервент, Алта., А. Гарасим з Сотерленд, Саск.

По $1.00: Р. Сінг з Кирклеид Лейк, Онт., С. Крук з Віннінегу Ман.

Збірка з нагоди працьного вечерка в честь Впр. о. Ірхи в Судбурі, Онт. $9.40.

Конистон, Онт. $3.35.

Збірка на працьанім вечерку для панства Біланів в Ст. Катерине, Онт., $7.40.

Збірка Союзу Українців у Дітройті, Миш., $10.00.

Діти Рідної Школи в Дітройті, Миш., $6.00.

Збірка, що її переслав п. Н. Панько, Елк Ренч, Ман., $2.85.

Всім жертводавцям Сестри Служебниці з малими діточками складають щиру подяку. Нехай Господь усім сторицею винагородить.

Сестри Служебниці П.Н.Д.М.
Сиротинця св. Анни.
ST. ANN'S ORPHANAGE
ITUNA, SASK.

Втопився Михайло Рудзік з Едмонтону

В четвер, 19-го серпня, втопилось в озері Муська, при дорозі до Аляски в Північно-Західніх Територіях, двоє людей, між ними й Михайло Володимир Рудзік, літ 18, син панства Г. Рудзіків з Едмонтону, які колись мешкали в Мондері.

Тіло пок. М. В. Рудзіка спровадило до Едмонтону похорон не заведення п. В. М. Смолика, Парк Меморіял, а похорон від буде в пятницю, з церкви св. Йосафата в Едмонтоні.

Шукають фармерів до праці в лісах

Домініяльне бюро праці в Оттаві оповістило, що цеї зими треба буде 700 тисяч фармерів до праці в лісах. Бюро хоче, щоб фармері йшли до праці в лісах на ті місяці, коли на фармах нема багато й пильної роботи.

Соняшники добре зародили

Заохочені домініяльним департаментом рільництва, канадійські фармері посіяли в цім році багато соняшнику. Цьогорічний збір соняшнику в Канаді обчислюють на 20 мілионів фунтів. В Канаді поверх 1,000 фармерів засіяли соняшник у цім році.

Дитина пів години під водою — віджила

В Канаді топиться від 800 до 1000 людей річно. Один із незвичайних випадків утоплення стався недавно в Френк, Алта. Вісімнадцятилітня дитина впала в котел до прання й пролежала під водою пів години. Дитина була синя й зимна, як мати витягнула її з води. Штучне віддихування тривало чотири години, заки проявились ознаки життя. В тім часі лікар два рази узнав дитину мертвою. По чотирьох годинах дитина віджила й слідуючого ранку вже плакала молока.

Лікарі кажуть, що часом людина вмирає по кількох хвилинах під водою, а часом, як от у цім випадку, може віджити й по довшім перебуванню під водою. Все залежить, чи віддихові пропуски вільні.

ДЕНЬ МОЛИТВИ 5-го ВЕРЕСНЯ

Домініяльний уряд призначив неділю, 5-го вересня, днем молитви в Канаді.

В Англії назначено днем молитви пятницю, 3-го вересня.

За зниженням ціни яблук

Яблука в Канді коштують тепер ще раз так, як минулого року. Цей зріст яблук на сто процент непокоїть населення Канади. В пресі появилось домагання, щоб домініяльний уряд негайно знизив ціну яблук, наложив умірковану ціну й видав розпорядження, щоб тої ціни придержувались гуртівні й склепарі. Уряд повинен це зробити чимскоріше, заки яблука появляться на ринку в більшій кількости.

ФАРМЕРІ З САСКАЧЕВАНУ ДО ОНТЕРІО

Заки почались жнива в Саскачевані, поверх 700 фармерів з тої провінції виїхали були до праці в Онтеріо. Майже всі вони вертаються до Саскачевану в цім місяці.

Фарма на продаж коло Вох
в Альберті S.W. ¼-33-58-24-W. 4th Мет. Ціна $980.00, на сплати. По докладніші інформації вдавайтесь до:
SHORT & CROSS
Barristers
Bank of Nova Scotia Building, Edmonton, Alta.

Продаємо Фарми й Доми!
Фарми й доми на продаж маємо в найкращих околицях Канади. По бджівчі інформації пишіть на адресу:
FARMERS REALTY CO.
Fabian & Shumsky
121 Niagara St., St. Catharines, Ont.

СТРИМАЙТЕ СВЕРБЛЯЧКУ — ПРОЧИСТЕ ШКІРУ
опертий на рецепті славного шкірного спеціяліста і приготовлений досвідченим Фармацевтичним Хеміком, виявився тисячі й тисячі разів успішним в зверхніх шкірних подразненнях, особливо на случай екземи псоріязіс, рінгворм, сверблячки на руках, нойзон айві, пітніючі ноги і в багато
ELIX'S OINTMENT NO. 5
інших шкірних недугах.
Не відкладайте
Пощо корчитися й безрадно страждати від тортур сверблячки?
Ч. 5 вже доказало чудес для мужчин, жінок і дітей, які хронічно терпіли від шкірних зараз. "Ч. 5", приложене зверха до болячих місць, спричиняє усунення луски, червові плями щезають, а шкіра прибирає природній вигляд. Воно гарантоване на скору поміч, або звертаються гроші.
Ціна: $1.00 і $2.00.
Не відкладайте. Починайте лічення тепер.
Гарантоване або зворот грошей.
Ми оплачуємо пошту.
Поучення в українській мові.
Замовляйте поштою на адресу:

ЗБІЖЕВІ ЦІНИ В ВІННІПЕГУ

31. серпня, 1943.

Пшениця —
No. 1 Нортерн 110
No. 2 Нортерн 105
No. 3 Нортерн 102
No. 4 Нортерн 98
No. 5 Нортерн 98
No. 6 Нортерн 96
Фід 94

Ячмінь —
No. 1 C.B. 2-гранний 64
No. 2 C.B. 6-гранний 64

Овес —
No. 2 C. B. 51
No. 3 C. B. 49

Жито —
No. 2 C. B. 96

ТОРГОВЕЛЬНІ ЦІНИ В ЕДМОНТОНІ

31. серпня, 1943.

Пшениця —
No. 1 Нортерн 87
No. 2 Нортерн 84
No. 3 Нортерн 79
No. 4 Нортерн 75
No. 5 Нортерн 75
No. 6 Нортерн 73
Фіа 70

Овес —
No. 2 C. B. 40
No. 3 C. B. 40

Ячмінь —
No. 1 C. B. 49
No. 2 C. B. 49
No. 3 C. B. 48

Жито —
No. 2 C. B. 77
No. 3 C. B. 72

ЦІНИ ХУДОБИ

Бички —
Добрі до вибраних ..... 11.50—12.00
Добрі до середніх ..... 10.00—10.75
Середні до звичайних ... 8.00—10.00

Ялівки —
Добрі до вибраних ..... 10.50—11.00
Несогірші до середніх ... 900—975
Звичайні до несогірших ... 750—900

Корови —
Добрі до вибраних, легкі . 850—900
Добрі до вибраних, тяжкі. 800—850
Звичайні до середніх ..... 700—750
На консерви ..... 400—600
Бугаї ..... 700—850

Годівник —
Добрі до вибраних бички 10.00—10.50
Добрі ялівки ..... 925 вдолину

ТЕЛЯТА —
Добрі до вибраних .... 11.50—12.50
Добрі тяжкі ..... 10.00 і вдолину

Свині —
У плентах 15.25
Для висилки 15.90

Ягнята —
Добрі до вибраних..... 12.00—13.00
Вищі вдолину від 550

Яйця —
Гуртівники платять за посилки з фармів:
Великі А 37
Середні А 35
Пуллет А 27
Грейд В 24
Грейд С 23

Сметана (з доставою) —
Спеціяльний грейд 40
No. 1 38
No. 2 34
Без грейду 28

Чи Ви відновили передплату?

ДР. І. ВЕРХОМИН Тел. дому 25884 Тел. Офісу 24543
ДР. П. Г. КОЗЯК Тел. дому 27436
ЛІКАРІ И ОПЕРАТОРИ Х-РЕЙ І ФІЗІО-ТЕРАПІЯ
DR. J. VERCHOMIN DR. P. H. KOZIAK
541 Tegler Bldg., Edmonton, Alta.

АДВОКАТИ

J. E. BASARAB, LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
полагоджує справи канадійські і старокравеві.
41 Garlepy Block, Edmonton, Alta
Телефон 21642

Адвокат і Нотар
ЮРІЙ ШКВАРОК
веде свою канцелярію в
MUNDARE, ALTA.
Полагоджує всі справи канадійські і старокравеві.

Петро Грещук, B.A., LL.B.
Адвокат і Нотар
перепроваджує справи цивільні й кримінальні у всіх судах
719 McLeod Bldg., Edmonton.
Office Phone 24047. Res. Ph. 71435

Harvie & Yanda
Адвокати й Нотарі
202 Bank of Toronto, Edmonton
Phone 22115
Можете писати до нас по українськи

P. A. MISKEW
M.A., LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
веде канцелярію у спілці з
SHORT & CROSS
2nd Floor Bank of Nova Scotia Bldg
Edmonton, Alta. Telephone 21151

Николай Бартман, B.A., LL.B.
Адвокат
веде справи цивільні й кримінальні у всіх судах
Брит. Колумбії.
1 Hastings Street West
VANCOUVER, B.C.

ІВАН ДІКУР, B.A., LL.B.
Адвокат, Повноважник і т. д.
Перепроважує судові справи, кримінальні, цивільні й тестаментальні.
Адреса:
JOHN DECORE,
Box 244. Vegreville, Alta. Phone 42

Consultations by appointment.
DR. JOHN WASYLENKO
Physician and Surgeon
DR. EUGENE HUMENIUK
Dentist
Telephone KI. 8657
567 Bathurst Street, Toronto.

Гел. офісу 22411. Тел. дому 82350
DR. B. N. SHLAIN
Дентист — Dentist
428 Tegler Building
EDMONTON, ALTA.

ДЛЯ ВАШИХ УСЛУГ
Знатоки в перевожуванню річей. Крити й тягарові вози.
Alberta Motor Express and Transfer
10332-104 St. Edmonton, Alta.
Тел. 26522 Тел. уночі 71168

Фотографії, що їх

виконують спеціялісти

ЛІКАРІ, ДЕНТИСТИ

Д-Р ІВАН ОРОБКО
Д-Р ІВАН СМУЛЬСЬКИЙ
Лікарі й Оператори
207 MOSER RYDER BUILDING
Edmonton, Alta. — Phone 27342

Тел. офісу 24681. Тел. дому 81630
Д-Р М. М. СЕРЕДА
Лікар і Оператор
224 Tegler Bldg. Edmonton. Alta.

Д-Р ЙОСИФ БУЛАНЖИЙ
Лікар, Оператор і Акушер
BOULANGER Bldg., EDMONTON
Телефон 22009

ДОКТОР И. МЕГАС
Лікар, Оператор, Акушер
10164A-101st Srteet, EDMONTON
Suite 201 Kitchen Blk. Phone 24645

Тел. офісу 23132 Тел. дому 83224
Д-Р В. С. НЕВЧАС
Лікар, Оператор, Акушер
Лічення ультра-фіолетним світлом і коротко-хвилевою машиною до огрівання.
DR. W. S. NIEWCHAS
441 Tegler Bldg., Edmonton, Alta.

Д-Р Ю. ДРАГАН
D.M., C.M., L.M.C.C.
Лікар, Акушер і Оператор
Член Домініяльної Ради Лікарів
з практикою по шпиталях у Рочестері, Филадельфії, Бостоні, Ню Йорку та Балтимор.
611 Canada Bldg., Saskatoon, Sask.
(коло сіенарської стації)

ДР. І. ВЕРХОМИН Тел. дому 25884 Тел. Офісу 24543
ДР. П. Г. КОЗЯК Тел. дому 27436
ЛІКАРІ И ОПЕРАТОРИ Х-РЕЙ І ФІЗІО-ТЕРАПІЯ
DR. J. VERCHOMIN DR. P. H. KOZIAK
541 Tegler Bldg., Edmonton, Alta.

В Канаді заведено максимальні ціни на мясива, які продаються без купонів. Ціп не оповіщено.